

Den Europæiske Unions Tidende

C 180



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

1. august 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Domstolen	
2009/C 180/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 167 af 18.7.2009	1
<hr/>		
	V <i>Udtalelser</i>	
	RETLIGE PROCEDURER	
	Domstolen	
2009/C 180/02	Sag C-142/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Åklagaren mod Percy Mickelsson og Joakim Roos (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Luleå tingsrätt — Sverige) (Direktiv 94/25/EF — tilnærmelse af lovgivningerne — fritidsfartøjer — forbud mod at bruge vandscootere uden for de offentlige vandveje — artikel 28 EF og 30 EF — foranstaltninger med tilsvarende virkning — adgang til markedet — hindring — miljøbeskyttelse — forholdsmæssighed)	2

DA

Pris:
18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/03	Sag C-480/06: Domstolens dom (Store Afdeling) af 9. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland (Traktatbrud — direktiv 92/50/EØF — ingen formel fremgangsmåde ved indgåelse af europæisk tjenesteydelsesaftale vedrørende affaldsbehandling — samarbejde mellem lokale sammenslutninger)	2
2009/C 180/04	Sag C-241/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — JK Otsa Talu OÜ mod Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Riigikohus (Estland)) (EUGFL — forordning (EF) nr. 1257/1999 — fællesskabsstøtte til udvikling af landdistrikterne — støtte til miljøvenlige produktionsmetoder inden for landbruget)	3
2009/C 180/05	Sag C-250/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 93/38/EØF — offentlige kontrakter inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation — tildeling uden forudgående udbud — betingelser herfor — meddelelse af begrundelsen for en beslutning om at afslå et bud — frist)	3
2009/C 180/06	Sag C-300/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik mod AOK Rheinland/Hamburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Düsseldorf, Tyskland) (Direktiv 2004/18/EF — offentlige vareindkøbs- og tjenesteydelseskontrakter — offentlige sygekasser — offentligretlige organer — ordregivende myndigheder — udbud — fremstilling og levering af ortopædiske sko individuelt tilpasset patienternes behov — detaljeret vejledning med måltagning af patienterne)	4
2009/C 180/07	Sag C-303/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — sag anlagt af Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus, Finland) (Etableringsfrihed — direktiv 90/435/EØF — selskabsskat — udlodning af udbytte — kildebeskatning af udbytte udbetalt til ikke-hjemmehørende selskaber, som ikke er omfattet af nævnte direktiv — skattefritagelse for udbytte udbetalt til hjemmehørende selskaber)	5
2009/C 180/08	Sag C-429/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — Inspecteur van de Belastingdienst mod X BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Gerechtshof te Amsterdam, Nederlandene) (Konkurrencepolitik — artikel 81 EF og 82 EF — artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1/2003 — skriftlige indlæg fra Kommissionen — national tvist om skattefradrag af en bøde pålagt ved en kommissionsbeslutning)	5
2009/C 180/09	Sag C-487/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie mod Bellure NV, Malaika Investments Ltd, der driver virksomhed under navnet »Honeypot cosmetic & Perfumery Sales«, Starion International Ltd (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige) (Direktiv 89/104/EØF — varemærker — artikel 5, stk. 1 og 2 — brug i en sammenlignende reklame — ret til at forbyde denne brug — utilbørlig udnyttelse af renommé — indgreb i varemærkets funktioner — direktiv 84/450/EØF — sammenlignende reklame — artikel 3a, stk. 1, litra g) og h) — lovlighedsbetingelser for den sammenlignende reklame — utilbørlig fordel draget af et varemærkes renommé — fremstilling af en vare som en imitation eller en kopi)	6



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/10	Sag C-521/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene (Traktatbrud — aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde — artikel 40 — frie kapitalbevægelser — forskelsbehandling af udbytte, der udbetales af nederlandske selskaber — kildeskat — fritagelse — modtagende selskaber, som er etableret i Fællesskabets medlemsstater — modtagende selskaber, som er etableret i Island eller Norge)	7
2009/C 180/11	Sag C-527/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — The Queen, Generics (UK) Ltd mod Licensing Authority (repræsenteret af Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Det Forenede Kongerige)) (Anmodning om præjudiciel afgørelse — direktiv 2001/83/EF — humanmedicinske lægemidler — markedsføringstilladelse — begrundelse for afslag — generiske lægemidler — begrebet »referencelægemiddel«)	7
2009/C 180/12	Sag C-529/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 11. juni 2009 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG mod Franz Hauswirth GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof — Østrig) (Tredimensionalt EF-varemærke — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 51, stk. 1, litra b) — relevante kriterier for vurderingen af »ond tro« hos ansøgeren ved indgivelsen af ansøgningen om EF-varemærket)	8
2009/C 180/13	Sag C-542/07 P: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 11. juni 2009 — Imagination Technologies Ltd mod Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — afslag på registrering — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 3 — fornødent særpræg opnået ved brug — brug efter datoen for indgivelsen af registreringsansøgningen)	8
2009/C 180/14	Sag C-560/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Balbiino AS mod Pöllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tallinna Halduskohus — Republikken Estland) (Estlands tiltrædelse — overgangsforanstaltninger — landbrugsprodukter — sukker — overskudslagre — forordning (EF) nr. 1972/2003, 60/2004 og 832/2005)	9
2009/C 180/15	Sag C-561/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — direktiv 2001/23/EF — overførsel af virksomheder — varetagelse af arbejdstagernes rettigheder — national lovgivning, som foreskriver, at direktivbestemmelser ikke finder anvendelse på overførsler af »kriseramte virksomheder«)	10
2009/C 180/16	Sag C-564/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — patentagenter — pligt til at tegne en erhvervsansvarsforsikring — pligt til at udpege en befuldmægtiget i den medlemsstat, hvori der leveres tjenesteydelser)	10
2009/C 180/17	Sag C-566/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juni 2009 — Staatssecretaris van Financiën mod Stadeco BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nederlandene) (Sjette momsdirektiv — artikel 21, stk. 1, litra c) — afgift skyldig udelukkende fordi den er anført på fakturaen — berigtigelse af en urigtigt faktureret afgift — ugrundet berigtigelse)	11
2009/C 180/18	Sag C-568/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — artikel 43 EF og 48 EF — optikere — betingelser for etablering — oprettelse og drift af optikerforretninger — utilstrækkelig opfyldelse af en dom fra Domstolen — fast beløb)	11



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/19	Sag C-572/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — RLRE Tellmer Property s.r.o. mod Finanční ředitelství v Ústí nad Labem (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Krajský soud v Ústí nad Labem — Den Tjekkiske Republik) (Præjudiciel forelæggelse — moms — fritagelse for udlejning af fast ejendom — rengøring af fællesarealer knyttet til lejeforholdet — sekundære ydelser)	12
2009/C 180/20	Sag C-8/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV mod Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nederlandene) (Anmodning om præjudiciel afgørelse — artikel 81, stk. 1, EF — begrebet »samordnet praksis« — årsagssammenhæng mellem samordningen og de deltagende virksomheders adfærd på markedet — bedømmelse i henhold til de nationale retsregler — tilstrækkeligt med et enkelt møde eller betingelse om en vedvarende og regelmæssig samordning)	12
2009/C 180/21	Sag C-16/08: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 11. juni 2009 — Schenker SIA mod Valsts ieņēmumu dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Administratīvā apgabaltiesa — Republikken Letland) (Den fælles toltarif — tarifiering — kombineret nomenklatur — aktive matrix-LCD)	13
2009/C 180/22	Forenede sager C-22/08 og C-23/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Athanasios Vatsouras (sag C-22/08) og Josif Koupatantze (sag C-23/08) mod Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900 (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Sozialgericht Nürnberg — Tyskland) (Unionsborgerskab — fri bevægelighed for personer — artikel 12 EF og 39 EF — direktiv 2004/38/EF — artikel 24, stk. 2 — prøvelse af gyldigheden — statsborgere i en medlemsstat — beskæftigelse i en anden medlemsstat — lønniveauet og beskæftigelsens varighed — bevarelse af status som »arbejdstager« — ret til at modtage bistandsydelse)	14
2009/C 180/23	Sag C-33/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Agrana Zucker GmbH mod Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgerichtshof — Østrig) (Sukker — midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien — artikel 11 i forordning (EF) nr. 320/2006 — beregningen af den midlertidige omstruktureringsafgift — hensyntagen til den del af kvoten, der har været genstand for den forebyggende tilbagetrækning — proportionalitetsprincippet og princippet om forbud mod forskelsbehandling)	14
2009/C 180/24	Sag C-88/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juni 2009 — David Hütter mod Technische Universität Graz (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof, Østrig) (Direktiv 2000/78/EF — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — forskelsbehandling på grundlag af alder — fastsættelse af løn for statens kontraktansatte — udelukkelse af erhvervs erfaring erhvervet inden 18-årsalderen)	15
2009/C 180/25	Sag C-102/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Finanzamt Düsseldorf-Süd mod SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland) (Sjette momsdirektiv — artikel 4, stk. 5, andet og fjerde afsnit — medlemsstaternes mulighed for at anse den virksomhed, som udøves af offentligtretlige organer, og som er momsfritaget ifølge sjette direktivs artikel 13 og 28, for virksomhed udøvet i egenskab af offentlig myndighed — betingelser for at udnytte muligheden herfor — fradragsret — konkurrencefordrejning af en vis betydning)	15



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/26	Sag C-109/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — artikel 28 EF, 43 EF og 49 EF — direktiv 98/34/EF — tekniske standarder og forskrifter — nationale bestemmelser, der finder anvendelse på elektriske, elektromekaniske og elektroniske computerspil — Domstolens dom, der fastslår et traktatbrud — manglende gennemførelse — artikel 228 EF — økonomiske sanktioner)	16
2009/C 180/27	Sag C-144/08: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland (Traktatbrud — direktiv 83/182/EØF — afgiftsfritagelse — midlertidig indførsel af køretøjer — sædvanligt opholdssted)	17
2009/C 180/28	Forenede sager C-155/08 og C-157/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — X (sag C-155/08) og E.H.A. Passenheim-van Schoot (sag C-157/08) mod Staatssecretaris van Financiën (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden, Haag — Nederlandene) (Fri udveksling af tjenesteydelser — frie kapitalbevægelser — formueskat — indkomstskat — opsparede midler, der er placeret i en anden medlemsstat end bopælsmedlemsstaten — manglende selvangivelse — frist for efteropkrævning — forlængelse af fristen for efteropkrævning i tilfælde af opsparede midler placeret uden for bopælsmedlemsstaten — direktiv 77/799/EØF — gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte og indirekte skatter — bankhemmelighed)	17
2009/C 180/29	Sag C-158/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — mod Pometon SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione Tributaria Regionale di Trieste (Italien)) (EF-toldkodeksen — forordning (EF) nr. 384/96 — beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab — forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 — beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser — forarbejdning under proceduren for aktiv forædling — ulovlig praksis)	18
2009/C 180/30	Sag C-170/08: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 11. juni 2009 — H.J. Nijemeisland mod Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nederlandene) (Fælles landbrugspolitik — oksekød — forordning (EF) nr. 795/2004 — artikel 3a — integreret system for forvaltning og kontrol af visse støtteordninger — enkeltbetaling — fastsættelse af referencebeløbet — nedsættelser og udelukkelse)	18
2009/C 180/31	Sag C-173/08: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 18. juni 2009 — Kloosterboer Services BV mod Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Gerechtshof te Amsterdam, Nederlandene) (Den fælles toldtarif — toldpositioner — kølesystemer til computere bestående af en varmeveksler og en ventilator — tarifering i den kombinerede nomenklatur)	19
2009/C 180/32	Sag C-243/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 4. juni 2009 — Pannon GSM Zrt mod Erzsébet Sustikné Gyórfi (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Budaörsi Városi Bíróság — Republikken Ungarn) (Direktiv 93/13/EØF — urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler — retsvirkninger af et urimeligt kontraktvilkår — den nationale dommers beføjelse og pligt til ex officio at prøve, hvorvidt en værnetingsklausul er urimelig — bedømmelseskriterier)	19



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/33	Sag C-285/08: Domstolens dom (Første Afdeling) af 4. juni 2009 — Société Moteurs Leroy Somer mod Société Dalkia France og Société Ace Europe (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Frankrig) (Produktansvar — direktiv 85/374/EØF — anvendelsesområde — skade på en ting beregnet til erhvervmæssig brug og anvendt til denne brug — national ordning, der giver skadelidte adgang til at kræve erstatning for en sådan skade, når skadelidte alene fører bevis for skaden, defekten i produktet og årsagsforbindelsen — forenelighed)	20
2009/C 180/34	Sag C-327/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik (Traktatbrud — direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF — klageprocedurer vedrørende indgåelse af offentlige kontrakter — garanti for effektiv prøvelse — minimumsfrist der skal overholdes fra tidspunktet for meddelelsen til afviste ansøgere og tilbudsgivere om beslutningen om tildeling af kontrakten og til tidspunktet for underskriften af kontrakten)	21
2009/C 180/35	Sag C-335/08 P: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Transports Schiocchet — Excursions SARL mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — erstatningssøgsmål — forordning (EØF) nr. 517/72 og 684/92 — international personbefordring med bus — betingelser for at pålægge Fællesskabet et erstatningsansvar uden for kontraktforhold — forældelsesfrist)	21
2009/C 180/36	Sag C-417/08: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 18. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 2004/35/EF — miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — manglende gennemførelse)	22
2009/C 180/37	Sag C-422/08: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 18. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — direktiv 2004/35/EF — miljøansvar — forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	22
2009/C 180/38	Sag C-427/08: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 2006/100/EF — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	23
2009/C 180/39	Sag C-546/08: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige (Traktatbrud — direktiv 2005/60/EF — forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	23
2009/C 180/40	Sag C-555/08: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige (Traktatbrud — direktiv 2005/56/EF — grænseoverskridende fusioner af selskaber med begrænset ansvar — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	24
2009/C 180/41	Sag C-217/08: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 17. marts 2009 — Rita Mariano mod Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale ordinario di Milano, Italien) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3 — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — artikel 12 EF og 13 EF — tildeling af en efterladteydelse — nationale bestemmelser, der behandler den efterladte ægtefælle og den efterladte samlever forskelligt)	24



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/42	Sag C-153/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgericht Schwerin (Tyskland) den 4. maj 2009 — Agrargut Babelin GmbH & Co KG mod Amt für Landwirtschaft Bützow	25
2009/C 180/43	Sag C-156/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 6. maj 2009 — Finanzamt Leverkusen mod Verigen Transplantation Service International AG	25
2009/C 180/44	Sag C-157/09: Sag anlagt den 7. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene	25
2009/C 180/45	Sag C-158/09: Sag anlagt den 7. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien	26
2009/C 180/46	Sag C-159/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de commerce de Bourges (Frankrig) den 8. maj 2009 — Lidl SNC mod Vierzon Distribution SA	27
2009/C 180/47	Sag C-163/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax) (Det Forenede Kongerige) den 8. maj 2009 — Repertoire Culinaire Ltd mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	27
2009/C 180/48	Sag C-164/09: Sag anlagt den 8. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	28
2009/C 180/49	Sag C-173/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofya-grad (Bulgarien) den 14. maj 2009 — Georgi Ivanov Elchinov mod Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa	28
2009/C 180/50	Sag C-176/09: Sag anlagt den 15. maj 2009 — Storhertugdømmet Luxembourg mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union	29
2009/C 180/51	Sag C-177/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe og Alix Walsh mod Région wallone	30
2009/C 180/52	Sag C-178/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux og Zénon Darquenne mod Région wallone	31
2009/C 180/53	Sag C-179/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay og Alix Walsh mod Région wallone	31
2009/C 180/54	Sag C-185/09: Sag anlagt den 26. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige	32
2009/C 180/55	Sag C-186/09: Sag anlagt den 26. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland	33



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/56	Sag C-189/09: Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig	33
2009/C 180/57	Sag C-190/09: Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Cypern	33
2009/C 180/58	Sag C-192/09: Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene	34
2009/C 180/59	Sag C-203/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 8. juni 2009 — Volvo Car Germany GmbH mod Autohof Weidensdorf GmbH	34
2009/C 180/60	Sag C-206/09: Sag anlagt den 5. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	35
2009/C 180/61	Sag C-212/09: Sag anlagt den 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik	35
2009/C 180/62	Sag C-496/07: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Syvende Afdeling den 6. marts 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Tjekkiske Republik	36
2009/C 180/63	Sag C-106/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 24. april 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik	36
2009/C 180/64	Forenede sager C-359/08 — 361/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 2. april 2009 — Stichting Greenpeace Nederland (sagerne C-359/08 — C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie »VoMiGen« (sag C-360/08) mod Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, procesdeltager: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Raad van State — Nederlandene)	36
2009/C 180/65	Sag C-524/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 26. marts 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik	36

Retten i Første Instans

2009/C 180/66	Sag T-318/01: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Othman mod Rådet og Kommissionen (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for personer og enheder med tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban — infrysning af midler — annullationssøgsmål — tilpasning af påstandene — grundrettigheder — ejendomsret, ret til kontradiktion og ret til en effektiv domstolsprøvelse)	37
2009/C 180/67	Sag T-292/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Confservizi mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — sammenslutning af virksomheder — ikke individuelt berørt — afvisning)	37



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/68	Sag T-297/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — ACEA mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — individuelt berørt — formaliteten — antagelse til realitetsbehandling — artikel 87, stk. 3, litra c), EF)	38
2009/C 180/69	Sag T-300/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — AMGA mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — ikke individuelt berørt — afvisning)	38
2009/C 180/70	Sag T-301/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — AEM mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — individuelt berørt — formaliteten — eksisterende eller ny støtte — artikel 87, stk. 3, litra c), EF)	39
2009/C 180/71	Sag T-309/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Acegas mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — ikke individuelt berørt — afvisning)	39
2009/C 180/72	Sag T-189/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — ASM Brescia mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — individuelt berørt — formaliteten — artikel 87, stk. 3, litra c), EF — artikel 86, stk. 2, EF)	40
2009/C 180/73	Sag T-269/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 — Socratec mod Kommissionen (Konkurrence — fusioner — markedet for trafiktelematiksystemer — sagsøgte erklæret fallit under sagen — bortfald af søgsmålskompetence — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)	40
2009/C 180/74	Sag T-48/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 — Qualcomm mod Kommissionen (Konkurrence — fusioner — markedet for trafiktelematiksystemer — beslutning om en fusionsforenelighed med fællesmarkedet — tilsagn — åbenbart urigtigt skøn — magtfordrejning — begrundelsespligt)	41
2009/C 180/75	Sag T-222/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Italien mod Kommissionen (Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — eksisterende eller ny støtte — artikel 86, stk. 2, EF)	41



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/76	Sag T-257/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — Polen mod Kommissionen (Landbrug — fælles markedsordning — overgangsforanstaltninger som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse — forordning (EF) nr. 1972/2003 om foranstaltninger for samhandelen med landbrugsprodukter — annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — begyndelsestidspunkt — for sent anlagt søgsmål — ændring af en bestemmelse i en forordning — genoptagelse af søgsmålet til prøvelse af denne bestemmelse og af alle bestemmelser, der udgør en samlet helhed med bestemmelsen — delvis antagelse til realitetsbehandling — proportionalitet — princippet om forbud mod forskelsbehandling — berettiget forventning — begrundelse)	42
2009/C 180/77	Sag T-498/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 — Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group mod Rådet (Dumping — import af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina — status som virksomhed, der opererer under markedsøkonomiske vilkår — artikel 2, stk. 7, litra b) og d), i forordning (EF) nr. 384/96).....	42
2009/C 180/78	Sag T-369/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 — Spanien mod Kommissionen (EUGFL — Garantisektionen — udgifter udelukket fra fællesskabsfinansiering — støtte til omstrukturering og omstilling i vinsektoren — støtte til forbedring af fremstillingen og markedsføringen af honning — begrebet indkomsttab i forbindelse med gennemførelse af planen — artikel 13, stk. 1, litra a) i forordning (EF) nr. 1493/1999 — begrebet intervention til regulering af landbrugsmarkedene — artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1258/1999)	43
2009/C 180/79	Forenede sager T-396/05 og T-397/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — ArchiMEDES mod Kommissionen (Voldgiftsklausul — kontrakt vedrørende et renoveringsprojekt for et byejendomskompleks — tilbagebetaling af en del af forskudsbetalingerne — påstand om, at Kommissionen tilpligtes at betale restbeløbet — modpåstand nedlagt af Kommissionen — annullationssøgsmål — beslutning om tilbagesøgning — debetnota — sagsakter af kontraktmæssig karakter — afvisning — modregning i fordringer)	43
2009/C 180/80	Sag T-204/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — Vivartia mod KHIM — Kraft Foods Schweiz (milko ΔEATA) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om ΔEATA som EF-figurmærke — det ældre EF-figurmærke MILKA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])	44
2009/C 180/81	Sag T-33/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Grækenland mod Kommissionen (EUGFL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — olivenolie, bomuld, tørrede druer og citrusfrugter — manglende overholdelse af betalingsfrist — 24-måneders frist — vurdering af udgifter, der skal udelukkes — nøglekontroller — proportionalitetsprincippet — princippet ne bis in idem — ekstrapolering af konstateringerne om tilsidesættelse)	44
2009/C 180/82	Sag T-50/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 — Portugal mod Kommissionen (EUGFL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — markafgrøder — hård hvede — 24-måneders frist — første meddelelse i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1663/95 — kontrol på stedet — teledetektion — effektiv kontrol — resultater af prøvelsen — korrigerende foranstaltninger, der skal træffes af den berørte medlemsstat — økonomisk tab for EUGFL)	45

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/83	Forenede sager T-114/07 og T-115/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Last Minute Network mod KHIM — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærket LAST MINUTE TOUR — det ikke-registrerede ældre nationale varemærke LASTMINUTE.COM — relativ registreringshindring — henvisning til national ret vedrørende det ældre varemærke — common law-søgsmål vedrørende utilbørlig udnyttelse (action for passing off) — artikel 8, stk. 4, og artikel 52, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu henholdsvis artikel 8, stk. 4, og artikel 53, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])	45
2009/C 180/84	Sag T-418/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. juni 2009 — LIBRO Handelsgesellschaft mbH mod KHIM — Dagmar Causley (LIBRO) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om LiBRO som EF-figurmærke — det ældre EF-figurmærke LIBERO — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009] — delvis afslag på registrering — påstand om annullation nedlagt af intervenienten — artikel 134, stk. 3, i Rettens procesreglement — underskrift på dokumentet, der indeholder den skriftlige begrundelse for klagen for appelkammeret — spørgsmål, om den for appelkammeret indbragte klage kan antages til realitetsbehandling)	46
2009/C 180/85	Sag T-450/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 12. juni 2009 — Harwin International mod KHIM — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærket Pickwick COLOUR GROUP — de ældre nationale varemærker PicK OuiC og PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — anmodning om bevis for brug — artikel 56, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 57, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 207/2009))	46
2009/C 180/86	Sag T-464/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 — Korsch mod KHIM — (PharmaResearch) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket PharmaResearch — relativ registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009) — begrænsning af de af varemærkeansøgningen omfattede varer)	47
2009/C 180/87	Sag T-33/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Bastos Viegas mod KHIM — Fabre médicament (OPDREX) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om registrering af OPDREX som EF-figurmærke — det ældre ordmærke OPTREX — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])	47
2009/C 180/88	Sag T-67/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Hedgefund Intelligence mod KHIM — Hedge Invest (InvestHedge) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om registrering af InvestHedge som EF-figurmærke — ældre EF-figurmærke HEDGE INVEST — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))	48
2009/C 180/89	Sag T-78/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Baldesberger mod KHIM (en pincets form) (EF-varemærker — ansøgning om tredimensionalt EF-varemærke — form som en pincet — absolut registreringshindring — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))	48
2009/C 180/90	Sag T-132/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — ERNI Electronics mod KHIM (MaxiBridge) (EF-varemærker — ansøgning om MaxiBridge som EF-ordmærke — absolut registreringshindring — beskrivende karakter for funktionen af de i varemærkeansøgningen omhandlede varer — artikel 7, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009)).....	48



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/91	Sag T-151/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Guedes — Indústria e Comércio mod KHIM — Espai Rural de Gallecs (Gallecs) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om Gallecs som EF-figurmærke — de ældre nationale figurmærker og EF-figurmærker GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — ingen lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009])	49
2009/C 180/92	Sag T-572/08 P: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. juni 2009 — Kommissionen mod Traore (Appel — personalesag — tjenestemænd — ansættelse — meddelelse om ledig stilling — udnævnelse til en stilling som chef for Kommissionens delegation i Tanzania — fastsættelse af den ledige stillings niveau — princippet om adskillelse af lønklasse og stilling)	49
2009/C 180/93	Sag T-251/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. maj 2009 — Meyer Falk mod Kommissionen (Forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende bekæmpelse af organiseret kriminalitet og justitsreformen i Bulgarien — afslag på aktindsigt — bortfald af sagsgenstanden — ufnødent at træffe afgørelse)	50
2009/C 180/94	Sag T-4/09: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 4. juni 2009 — UniCredit mod KHIM — Union Investment Privatfonds (UniCredit) (EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — ufnødent at træffe afgørelse)	50
2009/C 180/95	Sag T-95/09 R: Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 28. april 2009 — United Phosphorus mod Kommissionen (Særlige rettergangsformer — direktiv 91/414/EØF — beslutning om afvisning af at optage napropamid i bilag I til direktiv 91/414 — anmodning om udsættelse af gennemførelsen og om foreløbige forholdsregler — fumus boni juris — uopsættelighed — interesseafvejning)	51
2009/C 180/96	Sag T-149/09 R: Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 8. juni 2009 — Dover mod Parlamentet (Særlige rettergangsformer — tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt som godtgørelse for udgifter til bistand til parlamentsmedlemmer — begæring om udsættelse af gennemførelsen — begæringen tages ikke til følge — manglende uopsættelighed)	51
2009/C 180/97	Sag T-182/09: Sag anlagt den 4. maj 2009 — Budapesti Erőmű mod Kommissionen	52
2009/C 180/98	Sag T-188/09: Sag anlagt den 12. maj 2009 — Galileo International Technology mod KHIM — Residencias Universitarias (GALILEO)	53
2009/C 180/99	Sag T-191/09: Sag anlagt den 14. maj 2009 — HIT Trading og Berkman Forwarding mod Kommissionen	53
2009/C 180/100	Sag T-195/09: Sag anlagt den 19. maj 2009 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)	54
2009/C 180/101	Sag T-197/09: Sag anlagt den 20. maj 2009 — Republikken Slovenien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	54
2009/C 180/102	Sag T-201/09: Sag anlagt den 22. maj 2009 — Rügen Fisch mod KHIM — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)	55
2009/C 180/103	Sag T-202/09: Sag anlagt den 25. maj 2009 — Deichmann-Schuhe mod KHIM (Gengivelse af et bøjet bånd med stiplede linjer)	55



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/104	Sag T-209/09: Sag anlagt den 27. maj 2009 — Alder Capital mod KHIM — Halder Holdings (ALDER CAPITAL)	56
2009/C 180/105	Sag T-213/09: Sag anlagt den 28. maj 2009 — Yorma's mod KHIM — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S y)	57
2009/C 180/106	Sag T-214/09: Sag anlagt den 26. maj 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke mod KHIM — El Corte Inglés (COR)	57
2009/C 180/107	Sag T-215/09: Sag anlagt den 3. juni 2009 — Freistaat Sachsen mod Kommissionen	58
2009/C 180/108	Sag T-217/09: Sag anlagt den 3. juni 2009 — Mitteldeutsche Flughafen und Flughafen Dresden mod Kommissionen	58
2009/C 180/109	Sag T-218/09: Sag anlagt den 28. maj 2009 — Italien mod Kommissionen og EPSO	59
2009/C 180/110	Sag T-220/09: Sag anlagt den 3. juni 2009 — ERGO Versicherungsgruppe mod KHIM — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO)	60
2009/C 180/111	Sag T-221/09: Sag anlagt den 3. juni 2009 — ERGO Versicherungsgruppe mod KHIM — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)	60
2009/C 180/112	Sag T-222/09: Sag anlagt den 1. juni 2009 — INEOS Healthcare mod KHIM — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)	61
2009/C 180/113	Sag T-225/09: Sag anlagt den 8. juni 2009 — CLARO mod KHIM — Telefónica (Claro)	61
2009/C 180/114	Sag T-228/09: Sag anlagt den 11. juni 2009 — United States Polo Association mod KHIM — Textiles CMG (U.S. POLO ASSN.)	62

Retten for EU-Personalesager

2009/C 180/115	Sag F-41/09: Sag anlagt den 7. april 2009 — Roumimper mod Europol	63
2009/C 180/116	Sag F-42/09: Sag anlagt den 9. april 2009 — Esneau-Kappé mod Europol	63
2009/C 180/117	Sag F-43/09: Sag anlagt den 15. april 2009 — van Heuckelom mod Europol	63
2009/C 180/118	Sag F-44/09: Sag anlagt den 17. april 2009 — Knöll mod Europol	64
2009/C 180/119	Sag F-53/09: Sag anlagt den 20. maj 2009 — J mod Kommissionen	64



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

DOMSTOLEN

(2009/C 180/01)

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 167 af 18.7.2009

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 153 af 4.7.2009

EUT C 141 af 20.6.2009

EUT C 129 af 6.6.2009

EUT C 113 af 16.5.2009

EUT C 102 af 1.5.2009

EUT C 90 af 18.4.2009

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Udtalelser)

RETLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Åklagaren mod Percy Mickelsson og Joakim Roos (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Luleå tingsrätt — Sverige)

(Sag C-142/05) ⁽¹⁾

(Direktiv 94/25/EF — tilnærmelse af lovgivningerne — fritidsfartøjer — forbud mod at bruge vandscootere uden for de offentlige vandveje — artikel 28 EF og 30 EF — foranstaltninger med tilsvarende virkning — adgang til markedet — hindring — miljøbeskyttelse — forholdsmæssighed)

(2009/C 180/02)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Luleå tingsrätt

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Åklagaren

Sagsøgte: Percy Mickelsson og Joakim Roos

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Luleå Tingsrätt — fortolkning af artikel 28-30 EF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/44/EF af 16. juni 2003 om ændring af direktiv 94/25/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer (EFT L 214, s. 18) — forbud mod anvendelse af vandscootere uden for de offentlige vandveje

Konklusion

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/25/EF af 16. juni 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/44/EF af 16. juni 2003, er ikke til hinder

for nationale retsfor skrifter, der af miljøbeskyttelseshensyn forbyder brugen af vandscootere uden for de udpegede vandveje.

Artikel 28 EF og 30 EF er ikke til hinder for sådanne nationale retsfor skrifter på betingelse af,

- at de kompetente nationale myndigheder er forpligtede til at træffe iværksættelsesforanstaltninger med henblik på udpegning af vandområder udenfor de offentlige vandveje, hvori vandscootere kan anvendes
- at disse myndigheder faktisk har udøvet den kompetence, som er tildelt dem i denne henseende og har udpeget de vandområder, der opfylder betingelserne i de nationale retsfor skrifter, og
- at sådanne foranstaltninger er vedtaget inden for en rimelig frist efter disse retsfor skrifers ikrafttræden.

Det påhviler den forelæggende ret at undersøge, om disse betingelser er opfyldt i hovedsagen.

⁽¹⁾ EUT C 143 af 11.6.2005.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 9. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-480/06) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 92/50/EØF — ingen formel fremgangsmåde ved indgåelse af europæisk tjenesteydelsesafstale vedrørende affaldsbehandling — samarbejde mellem lokale sammenslutninger)

(2009/C 180/03)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved X. Lewis og B. Schima, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma og C. Schulze-Bahr, som befuldmægtigede, og Rechtsanwalt C. von Donat)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 8 samt afsnit III-VI i Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler (EFT L 209, s. 1) — manglende iværksættelse af en formel udbudsprocedure inden for hele Fællesskabet vedrørende fire lokale myndigheders (Landkreise) tildeling af en tjenesteydelsesaftale om bortskaffelse af affald til en offentlig myndighed

Konklusion

- 1) omkostninger. Forbundsrepublikken Tyskland frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens

⁽¹⁾ EUT C 20 af 27.1.2007.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — JK Otsa Talu OÜ mod Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Riigikohus (Estland))

(Sag C-241/07) ⁽¹⁾

(EUGFL — forordning (EF) nr. 1257/1999 — fællesskabsstøtte til udvikling af landdistrikterne — støtte til miljøvenlige produktionsmetoder inden for landbruget)

(2009/C 180/04)

Processprog: estisk

Den forelæggende ret

Riigikohus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: JK Otsa Talu OÜ

Sagsøgt: Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Riigikohus — fortolkning af artikel 22, 23, artikel 24, stk. 1, artikel 37, stk. 4, og artikel 39 i Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger (EFT L 160, s.

80) — national lovgivning, som forbeholder støtte til at drive miljøvenligt landbrug til ansøgere, som allerede det foregående år havde modtaget støtte, og udelukker nye ansøgere, som påtager sig at indrette deres produktion i overensstemmelse med kravene til miljøvenligt landbrug

Konklusion

Bestemmelserne i artikel 24, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2223/2004 af 22. december 2004, sammenholdt med forordningens artikel 37, stk. 4, og artikel 39, er ikke til hinder for, at en medlemsstat på grund af utilstrækkelige budgetmidler begrænser kategorien af modtagere af støtte til udvikling af landdistrikterne til kun at omfatte de landbrugere, der allerede var berørt af en beslutning om tildeling af en sådan støtte vedrørende det foregående budgetår.

⁽¹⁾ EUT C 170 af 21.7.2007.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-250/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 93/38/EØF — offentlige kontrakter inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation — tildeling uden forudgående udbud — betingelser herfor — meddelelse af begrundelsen for en beslutning om at afslå et bud — frist)

(2009/C 180/05)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Patakia og D. Kukovec, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved D. Tsagkaraki, som befuldmægtiget, og dikigoros V. Christianos)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 4, artikel 20, stk. 2, og artikel 41, stk. 4, i Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation — udbudsprocedure med henblik på undersøgelse,

forsyning, transport, installation og ibrugtagelse af to elektroenergiværker ved termoelektricitetscentralen i Atherinolakkos på Kreta

Konklusion

- 1) Ved ubegrundet at have forsinket sin besvarelse af en tilbudsgivers anmodning om oplysninger om begrundelsen for afslaget på vedkommendes bud har Den Helleniske Republik tilsidesat den forpligtelse, som påhviler den efter artikel 41, stk. 4, i Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation (EFT L 199, s. 84), som ændret ved Kommissionens direktiv 2001/78/EF af 13. september 2001.
- 2) I øvrigt frifindes Den Helleniske Republik.
- 3) Den Helleniske Republik og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 155 af 7.7.2007.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik mod AOK Rheinland/Hamburg (anmodning om præjudicial afgørelse fra Oberlandesgericht Düsseldorf, Tyskland)

(Sag C-300/07) (¹)

(Direktiv 2004/18/EF — offentlige vareindkøbs- og tjenesteydelseskontrakter — offentlige sygekasser — offentligretlige organer — ordregivende myndigheder — udbud — fremstilling og levering af ortopædiske sko individuelt tilpasset patienternes behov — detaljeret vejledning med måltagning af patienterne)

(2009/C 180/06)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Düsseldorf

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Sagsøgt: AOK Rheinland/Hamburg

Sagens genstand

Anmodning om præjudicial afgørelse — Oberlandesgericht Düsseldorf — fortolkning af artikel 1, stk. 2, litra c) og d), stk. 4, 5 og 9, andet afsnit, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — indkaldelse af bud fra en sygekasse, der er omfattet af en lovpligtig sikringsordning, på levering af ortopædisk fodtøj til de sikrede — begrebet »offentlige organer« — ydelser bestående i levering af sko fremstillet efter den enkelte sikredes individuelle behov samt i en indgående rådgivning om anvendelsen af varen — skal sådanne ydelser betegnes som »offentlig vareindkøbskontrakt« eller som »offentlig tjenesteydelseskontrakt«?

Konklusion

- 1) Artikel 1, stk. 9, andet afsnit, litra c), første alternativ, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter skal fortolkes således, at der er tale om en finansiering for størstedelens vedkommende fra staten, når de offentlige sygekassers aktiviteter hovedsageligt finansieres ved bidrag, som påhviler de forsikrede, og som pålægges, beregnes og opkræves efter offentligretlige regler som de i hovedsagen omhandlede. Sådanne sygekasser skal betragtes som offentligretlige organer og derfor som ordregivende myndigheder med henblik på anvendelsen af dette direktivs bestemmelser.
- 2) Når en blandet offentlig kontrakt vedrører både varer og tjenesteydelser, er det kriterium, der skal anvendes ved afgørelsen af, om den omhandlede kontrakt skal betragtes som en vareindkøbskontrakt eller en tjenesteydelseskontrakt, værdien af henholdsvis de varer og de tjenesteydelser, der indgår i kontrakten. I tilfælde af, at de varer, der stilles til rådighed, er fremstillet og tilpasset individuelt i forhold til hver kundes behov, og om hvis anvendelse hver kunde skal have individuel vejledning, skal fremstillingen af disse varer medtages i den del af kontrakten, der vedrører »varer« med henblik på beregningen af hver af disse deles værdi.
- 3) Når leveringen af tjenesteydelser i den omhandlede kontrakt er fremherskende i forhold til leveringen af varer, skal en kontrakt som den i hovedsagen omhandlede, der er indgået mellem en offentlig sygekasse og en erhvervsdrivende, hvori er fastsat bestemmelser om vederlag for de forskellige former for behandling, som den erhvervsdrivende skal foretage, og varigheden af kontraktens anvendelse, og hvorefter den erhvervsdrivende har pligt til at betjene de forsikrede, som henvender sig til ham, og hvorefter den pågældende sygekasse er den eneste, der betaler for denne erhvervsdrivendes ydelser, anses for en »rammeaftale« i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 1, stk. 5, i direktiv 2004/18.

(¹) EUT C 235 af 6.10.2007.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — sag anlagt af Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus, Finland)

(Sag C-303/07) ⁽¹⁾

(Etableringsfrihed — direktiv 90/435/EØF — selskabsskat — udlodning af udbytte — kildebeskatning af udbytte udbetalt til ikke-hjemmehørende selskaber, som ikke er omfattet af nævnte direktiv — skattefritagelse for udbytte udbetalt til hjemmehørende selskaber)

(2009/C 180/07)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

Part i hovedsagen

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus — fortolkning af artikel 43 EF, 48 EF, 56 EF og 58 EF, samt artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EFT L 225, s. 6) — kildeskat af udbytte udloddet af et moderselskab hjemmehørende i en anden medlemsstat, men fritagelse for udbytte udloddet af et moderselskab hjemmehørende på det nationale område — skattepligtig, som ikke er nævnt i direktivet om beskatningsordningen for moder- og datterselskaber — beskatningsoverenskomst — hindring for grundlæggende frihedsrettigheder — sammenlignelig situation

Konklusion

Artikel 43 EF og 48 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en medlemsstats lovgivning, som fritager udbytte for kildeskat, når udbyttet udbetales af et datterselskab hjemmehørende i denne stat til et aktieselskab, der er hjemmehørende i samme stat, men som undergiver tilsvarende udbytte kildebeskatning, når det udbetales til et moderselskab, som er et investeringsselskab med variabel kapital (SICAV), hjemmehørende i en anden medlemsstat, som har en juridisk form, der ikke kendes i den første stats lovgivning, som ikke er anført på listen over selskaber som omhandlet i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater, som ændret ved Rådets direktiv 2003/123/EF af 22. december

2003, og som er fritaget for indkomstskat i henhold til den anden medlemsstats lovgivning.

⁽¹⁾ EUT C 211 af 8.9.2007.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — Inspecteur van de Belastingdienst mod X BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Gerechtshof te Amsterdam, Nederlandene)

(Sag C-429/07) ⁽¹⁾

(Konkurrencepolitik — artikel 81 EF og 82 EF — artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1/2003 — skriftlige indlæg fra Kommissionen — national tvist om skattefradrag af en bøde pålagt ved en kommissionsbeslutning)

(2009/C 180/08)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof te Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Inspecteur van de Belastingdienst

Sagsøgt: X BV

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Gerechtshof te Amsterdam — fortolkning af artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 1, s. 1) — Kommissionens indgivelse af skriftlige indlæg i en sag vedrørende problemet, om en bøde pålagt af Kommissionen kan fradrages i skat

Konklusion

Artikel 15, stk. 3, første afsnit, tredje punktum, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 skal fortolkes således, at den giver Kommissionen beføjelse til på eget initiativ at indgive skriftlige indlæg for en ret i en medlemsstat i en sag, der vedrører spørgsmålet, om en bøde eller en del af denne, som Kommissionen har pålagt et selskab på grund af overtrædelse af artikel 81 EF eller 82 EF, kan fradrages i den skattepligtige indkomst.

⁽¹⁾ EUT C 297 af 8.12.2007.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie mod Bellure NV, Malaika Investments Ltd, der driver virksomhed under navnet »Honeypot cosmetic & Perfumery Sales«, Starion International Ltd (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige)

(Sag C-487/07) ⁽¹⁾

(Direktiv 89/104/EØF — varemærker — artikel 5, stk. 1 og 2 — brug i en sammenlignende reklame — ret til at forbyde denne brug — utilbørlig udnyttelse af renommé — indgreb i varemærkets funktioner — direktiv 84/450/EØF — sammenlignende reklame — artikel 3a, stk. 1, litra g) og h) — lovlighedsbetingelser for den sammenlignende reklame — utilbørlig fordel draget af et varemærkes renommé — fremstilling af en vare som en imitation eller en kopi)

(2009/C 180/09)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie

Sagsøgt: Bellure NV, Malaika Investments Ltd, der driver virksomhed under navnet »Honeypot cosmetic & Perfumery Sales«, Starion International Ltd

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Court of Appeal (Civil Division) — fortolkning af artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker (EFT L 40, s. 1), og artikel 3a, stk. 1, litra g) og h), i Rådets direktiv 84/450/EØF af 10. september 1984 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om vildledende reklame (EFT L 250, s. 17),

som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6. oktober 1997 (EFT L 290, s. 18) — en erhvervsdrivendes brug af et varemærke, der tilhører en konkurrent, i en reklame for sine egne varer eller tjenesteydelser med henblik på at foretage en sammenligning med egenskaberne ved, herunder navnlig duften af, de varer, der markedsføres af konkurrenten

Konklusion

- 1) Artikel 5, stk. 2, i Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker skal fortolkes således, at tilstedeværelsen af en utilbørlig udnyttelse i denne bestemmelses forstand hverken forudsætter, at der foreligger en risiko for forveksling eller en risiko for, at varemærkets særpræg eller renommé eller mere generelt varemærkeindehaveren påføres skade. Den fordel, der følger af tredjemands brug af et tegn, som ligner et renommeret varemærke, opnås utilbørligt af denne tredjemand, når han gennem denne brug forsøger at lægge sig i kølvandet på det renommerede varemærke med henblik på at drage fordel af varemærkets tiltrækningskraft, omdømme og prestige samt på uden nogen form for økonomisk kompensation at udnytte den kommercielle indsats, som varemærkeindehaveren har ydet for at skabe og vedligeholde varemærkets image.
- 2) Artikel 5, stk. 1, litra a), i direktiv 89/104 skal fortolkes således, at indehaveren af et registreret varemærke kan forbyde tredjemands brug i en sammenlignende reklame, som ikke opfylder samtlige lovlighedsbetingelser i artikel 3a, stk. 1, i Rådets direktiv 84/450/EØF af 10. september 1984 om vildledende og sammenlignende reklame, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6. oktober 1997, af et tegn, der er identisk med dette varemærke, for varer eller tjenesteydelser af samme art som dem, som varemærket er registreret for, også når denne brug ikke kan gøre indgreb i varemærkets væsentligste funktion, som er at angive varernes eller tjenesteydelsernes oprindelse, forudsat at den nævnte brug gør indgreb i eller kan gøre indgreb i en af varemærkets øvrige funktioner.
- 3) Artikel 3a, stk. 1, i direktiv 84/450, med senere ændringer, skal fortolkes således, at en annoncør, der i en sammenlignende reklame direkte eller indirekte angiver, at den vare, han markedsfører, udgør en imitation af en vare, der er dækket af et renommeret varemærke, fremstiller »en vare eller tjenesteydelse som en imitation eller en kopi« i henhold til artikel 3a, stk. 1, litra h). Den fordel, som annoncøren drager af en sådan uretmæssig sammenlignende reklame, må anses for »utilbørlig« i henhold til nævnte artikel 3a, stk. 1, litra g).

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-521/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde — artikel 40 — frie kapitalbevægelser — forskelsbehandling af udbytte, der udbetales af nederlandske selskaber — kildeskat — fritagelse — modtagende selskaber, som er etableret i Fællesskabets medlemsstater — modtagende selskaber, som er etableret i Island eller Norge)

(2009/C 180/10)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. van Nuffel og R. Lyal, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Nederlandene (ved C.M. Wissels og D.J.M. de Grave, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af EØS-aftalens artikel 40 — udbytte udbetalt til selskaber, der er etableret i Norge eller Island, ikke fritaget for udbytteskat på samme vilkår som udbytte, der er udbetalt til nederlandske selskaber

Konklusion

- 1) Kongeriget Nederlandene har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 40 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992, idet det ikke fritager udbytte, der udbetales af nederlandske selskaber til selskaber, som er etableret i Island eller Norge, for kildeskat på samme vilkår som udbytte, der udbetales til nederlandske selskaber eller til selskaber, som er etableret i andre af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.
- 2) Kongeriget Nederlandene betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 9.2.2008.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juni 2009 — The Queen, Generics (UK) Ltd mod Licensing Authority (repræsenteret af Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Det Forenede Kongerige))

(Sag C-527/07) ⁽¹⁾

(Anmodning om præjudiciel afgørelse — direktiv 2001/83/EF — humanmedicinske lægemidler — markedsføringstilladelse — begrundelse for afslag — generiske lægemidler — begrebet »referencelægemiddel«)

(2009/C 180/11)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: The Queen, Generics (UK) Ltd

Sagsøgt: Licensing Authority (repræsenteret af Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

Procesdeltagere: Shire Pharmaceuticals Ltd, Janssen-Cilag AB

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — fortolkning af artikel 10, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (EFT L 311, s. 67) — markedsføringstilladelse — forkortet procedure — ansøgning om tilladelse til en generisk udgave af et referencelægemiddel — begrebet referencelægemiddel i forbindelse med behandlingen af ansøgningen

Konklusion

Et lægemiddel som det i hovedsagen omhandlede Nivalin, der ikke henhører under anvendelsesområdet for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur, og hvis markedsføring i en medlemsstat ikke er blevet godkendt i overensstemmelse med den gældende fællesskabsret, kan ikke anses for et referencelægemiddel i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 10, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, som

ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/27/EF af 31. marts 2004.

(¹) EUT C 22 af 26.1.2008.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 11. juni 2009 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG mod Franz Hauswirth GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof — Østrig)

(Sag C-529/07) (¹)

(Tredimensionalt EF-varemærke — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 51, stk. 1, litra b) — relevante kriterier for vurderingen af »ond tro« hos ansøgeren ved indgivelsen af ansøgningen om EF-varemærket)

(2009/C 180/12)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Sagsøgt: Franz Hauswirth GmbH

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberster Gerichtshof — fortolkning af artikel 51, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1) — begrebet »ond tro« i forhold til varemærkeansøgeren — varemærkeansøgning, der har til formål at hindre konkurrenterne i den videre markedsføring af lignende varer, der tidligere har opnået et vist renommé — chokoladepåskehare

Konklusion

Med henblik på at vurdere, om der foreligger ond tro hos ansøgeren som omhandlet i artikel 51, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker, er den nationale retsinstans forpligtet til at tage hensyn til alle de relevante faktorer, der kendetegner den konkrete sag, og som forelå på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om registrering af et tegn som EF-varemærke, og navnlig

— den omstændighed, at ansøgeren ved eller burde vide, at en tredjemand i mindst én medlemsstat bruger et identisk eller lignende tegn for varer af samme eller lignende art, hvilket giver anledning til forveksling med det tegn, som er søgt registreret

— ansøgerens hensigt om at forhindre denne tredjemand i fortsat at bruge tegnet, og

— den grad af retlig beskyttelse, som tredjemands tegn og det tegn, der er søgt registreret, nyder.

(¹) EUT C 37 af 9.2.2008.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 11. juni 2009 — Imagination Technologies Ltd mod Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag C-542/07 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — afslag på registrering — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 3 — fornødent særpræg opnået ved brug — brug efter datoen for indgivelsen af registreringsansøgningen)

(2009/C 180/13)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Imagination Technologies Ltd (ved barrister M. Edenborough, samt solicitors P. Brownlow og Jenkins)

Den anden part i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 20. september 2007 i sag T-461/04, Imagination Technologies mod KHIM (Pure Digital), hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i et søgsmål med påstand om annullation af afgørelse truffet den 16. september 2004 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (KHIM) (sag R 108/2004-2) om afslag på en klage over undersøgerens afgørelse, hvorved denne afslog at registrere ordmærket »PURE DIGITAL« for varer og tjenesteydelser i klasse 9 og 38

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Imagination Technologies Ltd betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 37 af 9.2.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Balbiino AS mod Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tallinna Halduskohus — Republikken Estland)

(Sag C-560/07) ⁽¹⁾

(Estlands tiltrædelse — overgangsforanstaltninger — landbrugsprodukter — sukker — overskudslagre — forordning (EF) nr. 1972/2003, 60/2004 og 832/2005)

(2009/C 180/14)

Processprog: estisk

Den forelæggende ret

Tallinna Halduskohus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Balbiino AS

Sagsøgt: Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tallinna Halduskohus — fortolkning af artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 60/2004 af 14. januar 2004 om overgangsforanstaltninger for sukker som følge af Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet tiltrædelse (EUT L 9, s. 8), af artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1972/2003 af 10. november 2003 om overgangsforanstaltninger for samhandelen med landbrugsprodukter som følge af Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet tiltrædelse (EUT L 293, s. 3) og af Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2005 af 31. maj 2005 om bestemmelse af overskudsmængderne af sukker, isoglucose og fruktose for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet (EUT L 138, s. 3) — afgift på markedsdeltagerens overskudslagre af landbrugsprodukter — metode til fastsættelse af størrelsen af overførselslageret og af overskudslagret med henblik på afgiftspålæggelsen

Konklusion

1) Artikel 4, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1972/2003 af 10. november 2003 om overgangsforanstaltninger for samhandelen med landbrugsprodukter som følge af

Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet tiltrædelse, artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 60/2004 af 14. januar 2004 om overgangsforanstaltninger for sukker som følge af Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet tiltrædelse og Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2005 af 31. maj 2005 om bestemmelse af overskudsmængderne af sukker, isoglucose og fruktose for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet er ikke til hinder for en national foranstaltning, såsom lov om afgift på overskudslagre (Üleliigse laovaru tasu seadus) af 7. april 2004, som ændret den 25. januar 2007, hvorefter en erhvervsdrivendes overskudslager fastsættes ved fra det lager, der faktisk haves den 1. maj 2004, at fratække overførselslageret, der defineres som det gennemsnitlige lager pr. 1. maj i de fire forudgående aktivitetsår, multipliceret med en koefficient på 1,2, svarende til væksten i den pågældende medlemsstats landbrugsproduktion i samme periode.

- 2) Forordning nr. 1972/2003 er ikke til hinder for, at en erhvervsdrivendes samlede lager pr. 1. maj 2004 anses for overskydende, såfremt det på grundlag af samstemmende indicier godtgøres, at lageret ikke fremstår som normalt i forhold til den erhvervsdrivendes aktivitet, men er blevet bygget i spekulationsojemed.
- 3) Artikel 4 i forordning nr. 1972/2003 og artikel 6 i forordning nr. 60/2004 er ikke til hinder for en national foranstaltning, hvorefter en erhvervsdrivende, der har påbegyndt en aktivitet mindre end et år inden den 1. maj 2004, skal føre bevis for, at størrelsen af det lager, som var i hans besiddelse på dette tidspunkt, svarer til størrelsen af det lager, som han sædvanligvis producerer, sælger eller på anden vis overdrager eller erhverver mod eller uden betaling.
- 4) Forordning nr. 1972/2003 og forordning nr. 60/2004 er ikke til hinder for opkrævning af afgift af en erhvervsdrivendes overskudslager, selv om denne er i stand til at føre bevis for, at han ikke har opnået fordele ved afsætningen af dette lager efter den 1. maj 2004.
- 5) Artikel 6, stk. 3, i forordning nr. 60/2004 kan ikke fortolkes således, at en forøgelse af en erhvervsdrivendes lagerkapacitet i det år, der går forud for tiltrædelsen, begrundes en nedsættelse i overskudslageret, uanset den senere udvikling i lagerindehaverens økonomiske aktivitet, forarbejdningmængden og lagerets størrelse.
- 6) Artikel 10 i forordning nr. 1972/2003 er ikke til hinder for gyldigheden af en afgiftsavgørelse, der modtages efter den 30. april 2007 af den for overskudslagrene afgiftspligtige erhvervsdrivende, såfremt det godtgøres, at den pågældende afgørelse blev truffet af de nationale myndigheder til og med denne dato.

⁽¹⁾ EUT C 64 af 8.3.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik(Sag C-561/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2001/23/EF — overførsel af virksomheder — varetagelse af arbejdstagernes rettigheder — national lovgivning, som foreskriver, at direktivbestemmelser ikke finder anvendelse på overførsler af »kriseramte virksomheder«)

(2009/C 180/15)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Enegren og L. Pignataro, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved R. Adam, som befuldmægtiget, og avvocato dello Stato W. Ferrante)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. marts 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter (EFT L 82, s. 16) — national lovgivning, hvorefter direktivets artikel 3 og 4 ikke skal finde anvendelse ved overførsler af virksomheder i »krisesituationer«

Konklusion

- 1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. marts 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter, idet den har opretholdt bestemmelserne i artikel 47, stk. 5 og 6, i lov nr. 428 af 29. december 1990 i tilfælde af en »krisesituation« som omhandlet i artikel 2, stk. 5, litra c), i lov nr. 675 af 12. august 1977, således at arbejdstagernes rettigheder i henhold til direktivets artikel 3, stk. 1, 3 og 4, samt artikel 4 ikke er beskyttet i tilfælde af overførsel af en virksomhed, hvorom det er fastslået, at den er kriseramt.
- 2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 64 af 8.3.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig(Sag C-564/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — patentagenter — pligt til at tegne en erhvervsansvarsforsikring — pligt til at udpege en befuldmægtiget i den medlemsstat, hvori der leveres tjenesteydelser)

(2009/C 180/16)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Traversa og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig (ved E. Riedl og G. Kunnert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 49 EF — krav opstillet i national lovgivning til patentagenter, der lovligt er etableret i en anden medlemsstat, for i en periode at kunne udføre tjenesteydelser i den pågældende medlemsstat — pligt til at lade sig optage i det nationale register, til med dette formål for øje at have en erhvervsansvarsforsikring, til at underkaste sig den fulde nationale disciplinærkontrol ud over den med faglige forseelser forbundne og til at have en lokal befuldmægtiget

Konklusion

- 1) Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 EF, idet den pålægger patentagenter, der lovligt er etableret i en anden medlemsstat, som i en periode vil levere tjenesteydelser i Østrig, at have en befuldmægtiget, der er bosiddende i Østrig.
- 2) I øvrigt frifindes Republikken Østrig.
- 3) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 79 af 29.3.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juni 2009 — Staatssecretaris van Financiën mod Stadeco BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nederlandene)

(Sag C-566/07) ⁽¹⁾

(Sjette momsdirektiv — artikel 21, stk. 1, litra c) — afgift skyldig udelukkende fordi den er anført på fakturaen — berigtigelse af en urigtigt faktureret afgift — ugrundet berigtigelse)

(2009/C 180/17)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Staatssecretaris van Financiën

Sagsøgt: Stadeco BV

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — fortolkning af artikel 21, stk. 1, litra c) i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — ikke momspligt i den medlemsstat, hvor udstederen af en faktura har bopæl i relation til virksomhed, som er udført i en anden medlemsstat eller i et tredjelands — berigtigelse af den fejlagtigt fakturerede moms

Konklusion

1) Artikel 21, stk. 1, litra c), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, som ændret ved Rådets direktiv 91/680/EØF af 16. december 1991, skal fortolkes således, at i henhold til denne bestemmelse skyldes merværdiafgiften i den medlemsstat, hvis merværdiafgift er anført på fakturaen eller et dokument, der tjener som faktura, selv hvis den pågældende transaktion ikke var afgiftspligtig i denne medlemsstat. Det påhviler den forelæggende ret under hensyn til alle de relevante omstændigheder at undersøge, hvilken medlemsstat den merværdiafgift, der er anført på den pågældende faktura, skyldes til. Relevant herved kan bl.a. være den anførte sats, den valuta, hvori det beløb, der skal betales, er udtrykt, det sprog, hvorpå fakturaen er affattet, den pågældende fakturas indhold og kontekst, etableringsstedet for

udstederen af fakturaen og modtageren af de leverede tjenesteydelser samt disses adfærd.

2) Princippet om afgiftsneutralitet er i princippet ikke til hinder for, at en medlemsstat betinger berigtigelse af den merværdiafgift, der udelukkende skyldes i denne medlemsstat, fordi den fejlagtigt er anført på en afsendt faktura, af, at den afgiftspligtige person har tilsendt modtageren af de leverede tjenesteydelser en berigtiget faktura, hvorpå afgiften ikke er anført, hvis den afgiftspligtige ikke rettidigt fuldstændigt har fjernet risikoen for tab af afgiftsindtægter.

⁽¹⁾ EUT C 64 af 8.3.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-568/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — artikel 43 EF og 48 EF — optikere — betingelser for etablering — oprettelse og drift af optikerforretninger — utilstrækkelig opfyldelse af en dom fra Domstolen — fast beløb)

(2009/C 180/18)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Zavvos og E. Traversa, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved E. Skandalou, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — ufuldstændig opfyldelse af Domstolens dom af 21. april 2005, sag C-140/03, Kommissionen mod Den Helleniske Republik, om tilsidesættelse af artikel 43 EF og 48 EF for så vidt angår ejerskab, åbning og drift af optikerforretninger — national lov, hvorefter optikerforretninger alene kan ejes af autoriserede optikere — påstand om pålæggelse af bøde

Konklusion

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 228, stk. 1, EF, idet den ikke på tidspunktet for udløbet

af den frist, som er fastsat i den af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i medfør af artikel 228 EF udstedte begrundede udtalelse, har truffet alle foranstaltninger til opfyldelse af dommen af 21. april 2005 i sagen Kommissionen mod Grækenland (sag C-140/03).

- 2) Den Hellske Republik betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber et fast beløb på 1 mio. EUR, der indbetales på kontoen »De Europæiske Fællesskabers egne indtægter«.
- 3) Den Hellske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 64 af 8.3.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — RLRE Tellmer Property s.r.o. mod Finanční ředitelství v Ústí nad Labem (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Krajský soud v Ústí nad Labem — Den Tjekkiske Republik)

(Sag C-572/07) (¹)

(Præjudiciel forelæggelse — moms — fritagelse for udlejning af fast ejendom — rengøring af fællesarealer knyttet til lejerforholdet — sekundære ydelser)

(2009/C 180/19)

Processprog: tjekkisk

Den forelæggende ret

Krajský soud v Ústí nad Labem

Parter i hovedsagen

Sagsøger: RLRE Tellmer Property s.r.o.

Sagsøgt: Finanční ředitelství v Ústí nad Labem

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Krajský soud, Ústí nad Labem — fortolkning af Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — rækkevidden af momsfritagelse ved udlejning af fast ejendom — udgifterne til rengøring af fællesarealer i en udlejningsejendom omfattet

Konklusion

Med henblik på anvendelsen af artikel 13, punkt B, litra b), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af

medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, skal udlejning af fast ejendom og rengøring af dennes fællesarealer under omstændigheder som de i hovedsagen foreliggende anses for selvstændige og af hinanden uafhængige transaktioner, således at den omhandlede ydelse ikke er omfattet af denne bestemmelse.

(¹) EUT C 79 af 29.3.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV mod Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nederlandene)

(Sag C-8/08) (¹)

(Anmodning om præjudiciel afgørelse — artikel 81, stk. 1, EF — begrebet »samordnet praksis« — årsagssammenhæng mellem samordningen og de deltagende virksomheders adfærd på markedet — bedømmelse i henhold til de nationale retsregler — tilstrækkeligt med et enkelt møde eller betingelse om en vedvarende og regelmæssig samordning)

(2009/C 180/20)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, og Vodafone Libertel NV

Sagsøgt: Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — College van Beroep voor het bedrijfsleven — fortolkning af artikel 81 EF — årsagssammenhæng mellem samordningen og adfærden på markedet skal foreligge — bedømmelse i henhold til reglerne i national ret eller ej — tilstrækkeligt med en enkeltstående samordning eller betingelse om en vedvarende og regelmæssig samordning

Konklusion

- 1) En samordnet praksis har et konkurrencebegrænsende formål som omhandlet i artikel 81, stk. 1, EF, når den på grund af sit indhold og de formål, der herved tilsigtes opfyldt, og den retlige og økonomiske sammenhæng, hvori den indgår, konkret kan hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen inden for fællesmarkedet. Det er ikke nødvendigt, at konkurrencen faktisk hindres, begrænses eller fordrejes, eller at der foreligger en direkte forbindelse mellem denne samordnede praksis og detailpriserne. Udveksling af oplysninger mellem konkurrenter har et konkurrencebegrænsende formål, når de kan fjerne usikkerhedsmomenter med hensyn til de berørte virksomheders påtænkte adfærd.
- 2) Den nationale domstol er i forbindelse med undersøgelsen af den årsagssammenhæng mellem samordningen og de heri deltagende virksomheders adfærd på markedet, der skal foreligge, for at en samordnet praksis som omhandlet i artikel 81, stk. 1, EF kan anses for godtgjort, med forbehold af det modbevis, som det må påhvile de sidstnævnte at føre, forpligtet til at anvende den formodning om årsagssammenhæng, der er fastslået i Domstolens praksis, og hvorefter nævnte virksomheder, for så vidt som de forbliver aktive på markedet, tager de med konkurrenterne udvekslede oplysninger i betragtning.
- 3) For så vidt som den virksomhed, der deltager i samordningen, forbliver aktiv på det relevante marked, finder formodningen om årsagssammenhæng mellem samordningen og denne virksomheds adfærd på dette marked anvendelse, selv når samordningen kun er støttet på et enkelt møde mellem de berørte virksomheder.

(¹) EUT C 92 af 12.4.2008.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 11. juni 2009 — Schenker SIA mod Valsts ieņēmumu dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Administratīvā apgabaltiesa — Republikken Letland)

(Sag C-16/08) (¹)

(Den fælles toldtarif — tarifering — kombineret nomenklatur — aktive matrix-LCD)

(2009/C 180/21)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Administratīvā apgabaltiesa

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Schenker SIA

Sagsøgt: Valsts ieņēmumu dienests

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Administratīvā apgabaltiesa — fortolkning af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256, s. 1) — aktiv matrix flydende krystal anordning (LCD) — klassificering under pos. 8528 21 90 eller 9013 80 20 i den kombinerede nomenklatur — spørgsmålet, om varen udviser de væsentlige kendetegn ved en komplet vare eller en færdigvare

Konklusion

Underposition 8528 21 90 i den kombinerede nomenklatur i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1789/2003 af 11. september 2003, skal fortolkes således, at denne underposition den 29. december 2004 ikke fandt anvendelse på aktive matrix-anordninger med flydende krystaller (LCD), der i det væsentlige består af følgende elementer:

— to glasplader

— flydende krystalkappe, der er indlagt mellem disse plader

— vertikale og horisontale signalaflæsere

— baggrundsbelysning

— strømforsyningsenhed, der frembringer højspænding til brug for baggrundsbelysningen

— kontrolblok — datatransmissionsinterface (PCB-kontrol eller PWB-kontrol), der sikrer den sekvensmæssige datatransmission for hver pixel (punkt) i LCD-modulet, hvorved der anvendes en særlig teknologi — LVDS (lavstrømsdifferentialsignal).

(¹) EUT C 92 af 12.4.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Athanasios Vatsouras (sag C-22/08) og Josif Koupantantze (sag C-23/08) mod Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900 (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Sozialgericht Nürnberg — Tyskland)

(Forenede sager C-22/08 og C-23/08) ⁽¹⁾

(Unionsborgerskab — fri bevægelighed for personer — artikel 12 EF og 39 EF — direktiv 2004/38/EF — artikel 24, stk. 2 — prøvelse af gyldigheden — statsborgere i en medlemsstat — beskæftigelse i en anden medlemsstat — lønniveauet og beskæftigelsens varighed — bevarelse af status som »arbejdsgæster« — ret til at modtage bistandsydelse)

(2009/C 180/22)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Sozialgericht Nürnberg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Athanasios Vatsouras (sag C-22/08) og Josif Koupantantze (sag C-23/08)

Sagsøgt: Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

Sagens genstand

Anmodninger om præjudiciel afgørelse — Sozialgericht Nürnberg — gyldigheden af artikel 24, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158, s. 77) — fortolkning af artikel 12 EF og 39 EF — ret til adgang til sociale bistandsydelse for en statsborger fra en anden medlemsstat, der er arbejdsløs og som tidligere har udøvet ubetydelig erhvervsmæssig virksomhed i den pågældende medlemsstat — nationale bestemmelser, der udelukker statsborgere fra andre medlemsstater fra sociale bistandsydelse i tilfælde af, at deres ophold overstiger den maksimale varighed som fastsat i artikel 6 i direktiv 2004/38/EF og der ikke gælder en ret til ophold på andet grundlag

Konklusion

1) *Hvad angår statsborgere i medlemsstaterne, der søger beskæftigelse i en anden medlemsstat, har gennemgangen af det første spørgsmål intet frembragt, som kan rejse tvivl om gyldigheden af artikel 24, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EØF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF,*

68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF.

2) *Artikel 12 EF er ikke til hinder for nationale bestemmelser, der udelukker statsborgere i medlemsstaterne fra adgangen til sociale bistandsydelse, der indrømmes statsborgere i tredjelande.*

⁽¹⁾ EUT C 107 af 26.4.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 11. juni 2009 — Agrana Zucker GmbH mod Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgerichtshof — Østrig)

(Sag C-33/08) ⁽¹⁾

(Sukker — midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien — artikel 11 i forordning (EF) nr. 320/2006 — beregningen af den midlertidige omstrukturingsafgift — hensyntagen til den del af kvoten, der har været genstand for den forebyggende tilbagetrækning — proportionalitetsprincippet og princippet om forbud mod forskelsbehandling)

(2009/C 180/23)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Agrana Zucker GmbH

Sagsøgt: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgerichtshof — fortolkning af artikel 34 i EF-traktaten og især princippet om forbud mod forskelsbehandling samt forventnings- og proportionalitetsprincippet — fortolkning og gyldighed af artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 af 20. februar 2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet og om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EUT L 58, s. 42) — fælles markedsordning for sukker — ved beregningen af den midlertidige omstrukturingsafgift indgår den kvoteandel, som omfattes af et præventivt markedsafkald efter artikel 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 493/2006 af 27. marts 2006 om overgangsforanstaltninger i forbindelse med reformen af den fælles markedsordning for sukker og om ændring af forordning (EF) nr. 1265/2001 og (EF) nr. 314/2002 (EUT L 89, s. 11)

Konklusion

- 1) Artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 af 20. februar 2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet og om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik skal fortolkes således, at den del af en sukkerkvote, tildelt en virksomhed, som har været genstand for en forebyggende tilbagetrækning under anvendelse af artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 493/2006 af 27. marts 2006 om overgangsforanstaltninger i forbindelse med reformen af den fælles markedsordning for sukker og om ændring af forordning (EF) nr. 1265/2001 og (EF) nr. 314/2002, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1542/2006 af 13. oktober 2006, indgår i grundlaget for beregningen af den midlertidige omstrukturingsafgift.
- 2) Gennemgangen af det andet spørgsmål har intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af artikel 11 i forordning nr. 320/2006.

(¹) EUT C 92 af 12.4.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juni 2009 — David Hütter mod Technische Universität Graz (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof, Østrig)

(Sag C-88/08) (¹)

(Direktiv 2000/78/EF — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — forskelsbehandling på grundlag af alder — fastsættelse af løn for statens kontraktansatte — udelukkelse af erhvervs erfaring erhvervet inden 18-årsalderen)

(2009/C 180/24)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: David Hütter

Sagsøgt: Technische Universität Graz

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberster Gerichtshof — fortolkning af artikel 1, 2 og 6 i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (EFT L 303, s. 16) — forbud mod enhver form for forskelsbehandling på grund af alder — national ordning, som udelukker, at der ved fastsættelsen af kontraktansattes løn medregnes ansættelsesperioder, der er tilbagelagt før det fyldte 18. år

Konklusion

Artikel 1, 2 og 6 i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning, som udelukker, at der ved fastsættelsen af det løntrin, som kontraktansatte indplaceres på ved ansættelse i den offentlige forvaltning i en medlemsstat, medregnes beskæftigelsesperioder, som er tilbagelagt inden det fyldte 18. år, for ikke at stille den almene skoleuddannelse ringere end den faglige uddannelse og for at fremme unge erhvervslevers optagelse på arbejdsmarkedet.

(¹) EUT C 128 af 24.5.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. juni 2009 — Finanzamt Düsseldorf-Süd mod SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland)

(Sag C-102/08) (¹)

(Sjette momsdirektiv — artikel 4, stk. 5, andet og fjerde afsnit — medlemsstaternes mulighed for at anse den virksomhed, som udøves af offentligretlige organer, og som er momsfri taget ifølge sjette direktivs artikel 13 og 28, for virksomhed udøvet i egenskab af offentlig myndighed — betingelser for at udnytte muligheden herfor — fradragsret — konkurrencefordrejning af en vis betydning)

(2009/C 180/25)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Finanzamt Düsseldorf-Süd

Sagsøgt: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesfinanzhof — fortolkning af artikel 4, stk. 5, andet og fjerde afsnit, samt artikel 13 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — problemet om et offentligretligt organs langtidsudlejning af kontorer og parkeringspladser kan kvalificeres som erhvervs mæssig virksomhed

eller som formueforvaltning — regler om udøvelse af medlemsstaternes mulighed for at anse virksomhed udøvet af offentligretlige organer, som er afgiftsfritaget i henhold til artikel 13 eller 28 i direktiv 77/388/EØF, som virksomhed udøvet i egenskab af offentlig myndighed

Konklusion

- 1) Medlemsstaterne er forpligtet til at fastsætte en udtrykkelig bestemmelse for at kunne påberåbe sig beføjelsen efter artikel 4, stk. 5, fjerde afsnit, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, hvorefter en bestemt virksomhed, der udøves af offentligretlige organer, og som er afgiftsfritaget i henhold til direktivets artikel 13 eller 28, anses for virksomhed udøvet i egenskab af offentlig myndighed.
- 2) Artikel 4, stk. 5, andet afsnit, i sjette direktiv 77/388 skal fortolkes således, at offentligretlige organer skal anses for afgiftspligtige for den virksomhed eller de transaktioner, som de udfører i egenskab af offentlig myndighed, ikke blot når deres fritagelse for afgiftspligt ifølge samme bestemmelses første og fjerde afsnit ville føre til en konkurrencefordrejning af en vis betydning til skade for deres private konkurrenter, men også, når den ville føre til en sådan konkurrencefordrejning til skade for dem selv.

(¹) EUT C 142 af 7.6.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-109/08) (¹)

(Traktatbrud — artikel 28 EF, 43 EF og 49 EF — direktiv 98/34/EF — tekniske standarder og forskrifter — nationale bestemmelser, der finder anvendelse på elektriske, elektromekaniske og elektroniske computerspil — Domstolens dom, der fastslår et traktatbrud — manglende gennemførelse — artikel 228 EF — økonomiske sanktioner)

(2009/C 180/26)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Patakia og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved N. Dafniou, V. Karra og P. Mylonopoulos, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende opfyldelse af Domstolens dom af 26. oktober 2006 i sag C-65/05 — tilsidesættelse af artikel 28 EF, 43 EF og 49 EF og artikel 8 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter (EFT L 204, s. 37 — nationale bestemmelser, som finder anvendelse på elektroniske computerspil — påstand om tvangsbøde

Konklusion

- 1) Den Helleniske Republik har ved ikke at ændre artikel 2, stk. 1, og artikel 3 i lov nr. 3037/2002 om indførelse af et forbud mod installation og drift af alle elektriske, elektromekaniske og elektroniske spil, herunder alle computerspil, på alle offentlige eller private steder, bortset fra spillekasinoer, under trussel om strafferetlige eller administrative sanktioner, som er foreskrevet i samme lovs artikel 4 og 5, i overensstemmelse med artikel 28 EF, 43 EF og 49 EF samt artikel 8 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/48/EF af 20. juli 1998, undladt at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at opfylde dom af 26. oktober 2006, Kommissionen mod Grækenland (sag C-65/05), og har dermed tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 228 EF.
- 2) Den Helleniske Republik betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber en tvangsbøde, der indbetales på kontoen »Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter«, på 31 536 EUR for hver dags forsinkelse med at træffe de fornødne foranstaltninger til at opfylde den nævnte dom i sagen Kommissionen mod Grækenland, beregnet fra afsigelsen af nærværende dom og indtil opfyldelsen af den nævnte dom i sagen Kommissionen mod Grækenland.
- 3) Den Helleniske Republik betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber et fast beløb på 3 mio. EUR, der indbetales på kontoen »Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter«.
- 4) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 116 af 9.5.2008.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 4. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland

(Sag C-144/08) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 83/182/EØF — afgiftsfritagelse — midlertidig indførsel af køretøjer — sædvanligt opholdssted)

(2009/C 180/27)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved I. Koskinen og D. Triantafyllou, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland (ved A. Guimaraes-Purokoski, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, i Rådets direktiv 83/182/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse inden for Fællesskabet ved midlertidig indførsel af visse transportmidler (EFT L 105, s. 59) — ufuldstændig definition af sædvanligt opholdssted med henblik på indrømmelse af en eventuel ret til afgiftsfritagelse

Konklusion

- 1) Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i medfør af artikel 7, stk. 1, i Rådets direktiv 83/182/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse inden for Fællesskabet ved midlertidig indførsel af visse transportmidler, idet den har anvendt en ufuldstændig definition af sædvanligt opholdssted med henblik på eventuel indrømmelse af ret til afgiftsfritagelse i forbindelse med midlertidig indførsel af køretøjer.
- 2) Republikken Finland betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 171 af 5.7.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 11. juni 2009 — X (sag C-155/08) og E.H.A. Passenheim-van Schoot (sag C-157/08) mod Staatssecretaris van Financiën (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden, Haag — Nederlandene)

(Forenede sager C-155/08 og C-157/08) ⁽¹⁾

(Fri udveksling af tjenesteydelser — frie kapitalbevægelser — formueskat — indkomstskat — opsparede midler, der er placeret i en anden medlemsstat end bopælsmedlemsstaten — manglende selvangivelse — frist for efteropkrævning — forlængelse af fristen for efteropkrævning i tilfælde af opsparede midler placeret uden for bopælsmedlemsstaten — direktiv 77/799/EØF — gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte og indirekte skatter — bankhemmelighed)

(2009/C 180/28)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden, Haag

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: X (sag C-155/08) og E.H.A. Passenheim-van Schoot (sag C-157/08)

Sagsøgt: Staatssecretaris van Financiën

Sagens genstand

Anmodninger om præjudiciel afgørelse — Hoge Raad der Nederlanden — fortolkning af artikel 49 EF og 56 EF — en medlemsstats beskatning af indtægter oppebåret af en indenlandsk bosiddende fra kapital placeret i et etablerment beliggende i en anden medlemsstat — manglende selvangivelse i bopælsmedlemsstaten — national lovgivning, der fastsætter en frist for efteropkrævning på 12 år for indtægter hidrørende fra en anden medlemsstat og 5 år for indenlandske indtægter — forholdsmæssig bøde — betydningen af bankhemmelighed i den medlemsstat, hvor indtægterne hidrerer fra

Konklusion

- 1) Artikel 49 EF og 56 EF skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for, at en medlemsstat i en situation, hvor opsparede midler og indtægterne heraf holdes skjult for denne medlemsstats skattemyndigheder, og disse ikke råder over nogen oplysninger om deres eksistens, som gør det muligt at indlede en undersøgelse, anvender en længere frist for efteropkrævning, når de opsparede midler er anbragt i en anden medlemsstat, end når de er anbragt i den første medlemsstat. Den omstændighed, at denne anden medlemsstat har bankhemmelighed, er irrelevant i denne henseende.

2) Artikel 49 EF og 56 EF skal fortolkes således, at de i en situation, hvor en medlemsstat anvender en frist for efteroprævning, der er længere, når opsparede midler er anbragt i en anden medlemsstat, end når opsparede midler er anbragt i den første medlemsstat, og disse udenlandske midler og indtægterne heraf var blevet holdt skjult for skattemyndighederne i den første medlemsstat, som ikke havde nogen oplysninger om deres eksistens, som gjorde det muligt at indlede en undersøgelse, ikke er til hinder for, at den bøde, der pålægges for at skjule disse udenlandske midler og indtægter, fastsættes i forhold til det efteropkrævede beløb og på grundlag af dette længere tidsrum.

(¹) EUT C 171 af 5.7.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. juni 2009 – mod Pometon SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione Tributaria Regionale di Trieste (Italien))

(Sag C-158/08) (¹)

(EF-toldkodeksen — forordning (EF) nr. 384/96 — beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab — forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 — beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser — forarbejdning under proceduren for aktiv forædling — ulovlig praksis)

(2009/C 180/29)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste

Sagsøgt: Pometon SpA

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Commissione Tributaria Regionale di Trieste — fortolkning af artikel 114, 117, litra c), 202, 204, 212 og 214 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1) og af artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EFT L 56, s. 1) — indførelse til Fællesskabets toldområde af råmagnesium med oprindelse i Kina — indførelse foretaget via et selskab med hjemsted i et tredjeland og uden at indførelsen er undergivet antidumpingforanstaltninger — forarbejdningen af magnesiummet ifølge ordningen med aktiv forædling, foretaget af selskabet med hjemsted i en medlemsstat

og med tilknytning til tredjelandsselskabet — genudførelse i form af forædlingsprodukter til nævnte tredjeland uden pålæggelse af indførelsetold — øjeblikkeligt salg af produktet foretaget af tredjelandsselskabet til EF-selskabet der forestod forarbejdningen

Konklusion

1) Artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, finder ikke anvendelse, når Rådet for Den Europæiske Union ikke — på forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber — har truffet nogen afgørelse om at udvide anvendelsen af antidumpingtolden til indførelse fra tredjelande af samme vare eller dele deraf.

2) En transaktion, som blot består i at lade en vare krydse grænsen, efter at den er forarbejdet til en vare, der ikke er omfattet af antidumpingtolden, uden nogen virkelig hensigt om at genudføre den, og kort tid herefter at genindføre den, kan ikke lovligt henføres under proceduren for aktiv forædling. En importør, der uretmæssigt lader sig omfatte af proceduren for aktiv forædling, og som drager fordel heraf, skal betale afgifterne for de omhandlede produkter, uanset hvilke administrative, civil- eller strafferetlige sanktioner der i givet fald måtte følge af national ret. Det tilkommer den kompetente nationale ret at vurdere, om den i hovedsagen omhandlede transaktion skal anses for retsstridig i henhold til fællesskabsretten.

(¹) EUT C 158 af 21.6.2008.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 11. juni 2009 — H.J. Nijemeisland mod Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nederlandene)

(Sag C-170/08) (¹)

(Fælles landbrugspolitik — oksekød — forordning (EF) nr. 795/2004 — artikel 3a — integreret system for forvaltning og kontrol af visse støtteordninger — enkeltbetaling — fastsættelse af referencebeløbet — nedsættelser og udelukkelse)

(2009/C 180/30)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: H.J. Nijemeisland

Sagsøgt: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — fortolkning dels af artikel 3a i Kommissionens forordning (EF) nr. 795/2004 af 21. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til enkeltbetalingsordningen i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere (EUT L 141, s. 1), dels af artikel 2, litra r) og s), i Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/2001 af 11. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, der indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 (EFT L 327, s. 11) — integreret system for forvaltning og kontrol af visse støtteordninger — enkeltbetalingsordning — fastsættelse af referencebeløbet — nedsættelser og udelukkelse

Konklusion

- 1) Artikel 3a i Kommissionens forordning (EF) nr. 795/2004 af 21. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til enkeltbetalingsordningen i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1974/2004 af 29. oktober 2004, skal fortolkes således, at nedsættelser og udelukkelse i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ikke skal tages i betragtning ved den beregning, der er fastsat i artikel 37, stk. 1, i forordning nr. 1782/2003.

(¹) EUT C 197 af 2.8.2008.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 18. juni 2009 — Kloosterboer Services BV mod Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Gerechtshof te Amsterdam, Nederlandene)

(Sag C-173/08) (¹)

(Den fælles toltarif — toldpositioner — kølesystemer til computere bestående af en varmeveksler og en ventilator — tarifiering i den kombinerede nomenklatur)

(2009/C 180/31)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof te Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Kloosterboer Services BV

Sagsøgt: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Lan op Zuid

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Gerechtshof te Amsterdam — fortolkning af Kommissionens forordning (EF) nr. 384/2004 af 1. marts 2004 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur (EUT L 64, s. 21) — tarifiering af kølesystemer til computere, der består af en »heatsink« og en ventilator

Konklusion

Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toltarif, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1789/2003 af 11. september 2003, skal fortolkes således, at varer som dem, der er tvist om i hovedsagen, der består af en varmeveksler og en ventilator, og som udelukkende er bestemt til at blive indbygget i en computer, skal tariferes i underposition 8473 30 90 i den kombinerede nomenklatur, som findes i bilag I til forordningen.

(¹) EUT C 183 af 19.7.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 4. juni 2009 — Pannon GSM Zrt mod Erzsébet Sustikné Gyórfi (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Budaörsi Városi Bíróság — Republikken Ungarn)

(Sag C-243/08) (¹)

(Direktiv 93/13/EØF — urimelige kontraktvilkår i forbruger-aftaler — retsvirkninger af et urimeligt kontraktvilkår — den nationale dommers beføjelse og pligt til ex officio at prøve, hvorvidt en værnetingsklausul er urimelig — bedømmelseskriterier)

(2009/C 180/32)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Budaörsi Városi Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Pannon GSM Zrt

Sagsøgt: Erzsébet Sustikné Győrfi

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Budaörsi Városi Bíróság — fortolkning af Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler (EFT L 95, s. 29) — værnetingsklausul, hvorefter værnetinget er den retskreds, hvori den erhvervsdrivendes hjemsted er beliggende — den nationale dommers beføjelse til ex officio at prøve, hvorvidt en værnetingsklausul er urimelig, i forbindelse med kontrollen af sin egen kompetence — kriterier for bedømmelsen af, hvorvidt klausulen er urimelig

Konklusion

- 1) Artikel 6, stk. 1, i Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler skal fortolkes således, at et urimeligt kontraktvilkår ikke binder forbrugeren, og at det i denne henseende ikke er nødvendigt, at forbrugeren forudgående har anført vilkåret og fået medhold.
- 2) Den nationale ret skal ex officio undersøge, om et kontraktvilkår er urimeligt, så snart den råder over de oplysninger om de retlige eller faktiske omstændigheder, som denne prøvelse kræver. Når den anser et sådant vilkår for at være urimeligt, anvender den ikke vilkåret, medmindre forbrugeren gør indsigelse herimod. Denne forpligtelse påhviler også den nationale ret i forbindelse med kontrollen af dens egen stedlige kompetence.
- 3) Det påhviler den nationale ret at afgøre, hvorvidt et kontraktvilkår som det, der er genstand for tvisten i hovedsagen, opfylder kriterierne for at anses for urimeligt som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i direktiv 93/13. Herved skal den nationale ret tage hensyn til den omstændighed, at et vilkår i en aftale, der er indgået mellem en erhvervsdrivende og en forbruger, som er indsat uden at have været genstand for individuel forhandling, og som henlægger enekompetencen til retten i den retskreds, hvor den erhvervsdrivendes hjemsted befinder sig, kan anses for urimeligt.

(¹) EUT C 247 af 27.9.2008.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 4. juni 2009 — Société Moteurs Leroy Somer mod Société Dalkia France og Société Ace Europe (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Frankrig)

(Sag C-285/08) (¹)

(Produktansvar — direktiv 85/374/EØF — anvendelsesområde — skade på en ting beregnet til erhvervmæssig brug og anvendt til denne brug — national ordning, der giver skadelidte adgang til at kræve erstatning for en sådan skade, når skadelidte alene fører bevis for skaden, defekten i produktet og årsagsforbindelsen — forenelighed)

(2009/C 180/33)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour de cassation

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Société Moteurs Leroy Somer

Sagsøgte: Société Dalkia France og Société Ace Europe

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour de cassation — fortolkningen af artikel 9 og 13 i Rådets direktiv 85/374/EØF af 25. juli 1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar (EFT L 210, s. 29) — direktivets materielle anvendelsesområde — tilladeligheden af en national ansvarsordning, hvorefter der kan opnås erstatning for skade på en ting beregnet til erhvervmæssig brug og anvendt til denne brug — skade på en generator på et hospital som følge af opvarmning af en vekselsstrømsmaskine

Konklusion

Rådets direktiv 85/374/EØF af 25. juli 1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar skal fortolkes således, at det ikke er til hinder for en fortolkning af national ret eller anvendelse af en fast national retspraksis, hvorefter skadelidte kan gøre krav på erstatning for skade på en ting beregnet til erhvervmæssig brug og anvendt til denne brug, hvis denne skadelidte alene fører bevis for skaden, defekten i produktet og årsagsforbindelsen mellem denne defekt og skaden.

(¹) EUT C 223 af 30.8.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik

(Sag C-327/08) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF — klageprocedurer vedrørende indgåelse af offentlige kontrakter — garanti for effektiv prøvelse — minimumsfrist der skal overholdes fra tidspunktet for meddelelsen til afviste ansøgere og tilbudsgivere om beslutningen om tildeling af kontrakten og til tidspunktet for underskriften af kontrakten)

(2009/C 180/34)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Rozet, D. Kukovec og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Franske Republik (ved G. de Bergues og J.-Ch. Gracia, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter (EFT L 395, s. 33), som ændret ved Rådets direktiv 92/50/EØF, og af artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv 92/13/EØF af 25. februar 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelse af EF-reglerne for fremgangsmåden ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation (EFT L 76, s. 14) — minimumsfrist, som skal overholdes fra tidspunktet for meddelelsen til ansøgerne og tilbudsgiverne om beslutningen om tildeling af kontrakten og til tidspunktet for underskriften af den pågældende kontrakt.

Konklusion

1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter, som ændret ved Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 og Rådets direktiv 92/13/EØF af 25. februar 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelse af EF-reglerne for fremgangsmåden ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation, idet den har vedtaget og opretholdt artikel 1441-1, i den nye civile retsplejelov, som ændret ved artikel 48-1, i dekret nr. 2005-1308 af 20. oktober 2005 om kontrakter tildelt af ordregivere, som er nævnt i artikel 4 i bekendtgørelse nr. 2005-649 af 6. juni 2005 om kontrakter tildelt af visse andre offentlige eller private personer,

som ikke omfattes af loven om offentlige aftaler, i det omfang denne bestemmelse fastsætter, at den ordregivende myndighed eller den ordregivende enhed efter anmodning skal svare inden for en frist på 10 dage, med udelukkelse af enhver procedure forud for kontraktindgåelsen inden dette svar, og uden at denne frist udsætter den frist, der skal overholdes fra tidspunktet for meddelelsen til afviste ansøgere og tilbudsgivere om beslutningen om tildeling af kontrakten og til underskriften af kontrakten.

2) I øvrigt frifindes Den Franske Republik.

3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Den Franske Republik bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 11. juni 2009 — Transports Schiocchet — Excursions SARL mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-335/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — erstatningssøgsmål — forordning (EØF) nr. 517/72 og 684/92 — international personbefordring med bus — betingelser for at pålægge Fællesskabet et erstatningsansvar uden for kontraktforhold — forældelsesfrist)

(2009/C 180/35)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Transports Schiocchet — Excursions SARL (ved avocat D. Schönberger)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-F. Pasquier og N. Yerrell, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) den 19. maj 2008 i sag T-220/07, Transports Schiocchet mod Kommissionen, hvorved Retten på grund af forældelse afviste det af sagsøgeren anlagte søgsmål om erstatning uden for kontraktforhold for den skade, sagsøgeren angiveligt har lidt som følge af de forskellige ulovligheder, fællesskabsinstitutionerne har begået — betingelser for at anlægge erstatningssøgsmål — begreberne rutekørsel og speciel rutekørsel i Rådets forordning (EØF) nr. 517/72 af 28. februar 1972 om indførelse af fælles regler for rutekørsel med omnibusser mellem medlemstaterne (EFT 1972 I, s. 134), som ophævet og erstattet ved Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 af 16. marts 1992 om fælles regler for international personbefordring med bus (EFT L 74, s. 1).

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) *Transports Schiocchet — Excursions SARL betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 285 af 8.11.2008.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 18. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-417/08) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2004/35/EF — miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — manglende gennemførelse)

(2009/C 180/36)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A.-A. Gilly og U. Wölker, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved S. Ossowski, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21. april 2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader (EUT L 143, s. 56)

Konklusion

1) *Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21. april 2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader, idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.*

2) *Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 301 af 22.11.2008.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 18. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-422/08) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2004/35/EF — miljøansvar — forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2009/C 180/37)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved U. Wölker og B. Schöfer, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig (ved E. Riedl, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist af foranstaltninger, som er nødvendige med henblik på at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21. april 2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader (EUT L 143, s. 56)

Konklusion

1) *Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21. april 2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.*

2) *Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 301 af 22.11.2008.

**Domstolens dom (Femte Afdeling) af 4. juni 2009 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den
Helleniske Republik**

(Sag C-427/08) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2006/100/EF — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2009/C 180/38)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. Støvlbæk og I. Chatzigiannis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved M. Michelogiannaki, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (EUT L 363, s. 141)

Konklusion

- 1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2 i Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.
- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 11. juni 2009 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Kongeriget Sverige**

(Sag C-546/08) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2005/60/EF — forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2009/C 180/39)

Processprog: svensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Dejmek og M. Sundén, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Sverige (ved A. Falk som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (EUT L 309, s. 15)

Konklusion

- 1) Kongeriget Sverige har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 45, stk. 1, første afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.
- 2) Kongeriget Sverige betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 32 af 7.2.2009.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 4. juni 2009 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Kongeriget Sverige**

(Sag C-555/08) ⁽¹⁾

*(Traktatbrud — direktiv 2005/56/EF — grænseoverskridende
fusioner af selskaber med begrænset ansvar — manglende
gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2009/C 180/40)

Processprog: svensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Dejmek og K. Nyberg, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Sverige (ved A. Falk og A. Engman, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/56/EF af 26. oktober 2005 om grænseoverskridende fusioner af selskaber med begrænset ansvar (EUT L 310, s. 1) — finansielle virksomheder, som kræver en tilladelse fra et offentligt organ, herunder navnlig banker og forsikringsselskaber

Konklusion

- 1) Kongeriget Sverige har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/56/EF af 26. oktober 2005 om grænseoverskridende fusioner af selskaber med begrænset ansvar, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser til gennemførelse af dette direktiv hvad angår finansielle virksomheder, som kræver en tilladelse fra en offentlig myndighed, herunder navnlig banker og forsikringsselskaber.
- 2) Kongeriget Sverige betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 32 af 7.2.2009.

**Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 17. marts 2009 —
Rita Mariano mod Istituto nazionale per l'assicurazione
contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) (anmodning om
præjudiciel afgørelse fra Tribunale ordinario di Milano,
Italien)**

(Sag C-217/08) ⁽¹⁾

*(Procesreglementets artikel 104, stk. 3 — ligebehandling med
hensyn til beskæftigelse og erhverv — artikel 12 EF og 13 EF
— tildeling af en efterladteydelse — nationale bestemmelser,
der behandler den efterladte ægtefælle og den efterladte
samlever forskelligt)*

(2009/C 180/41)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale ordinario di Milano

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Rita Mariano

Sagsøgt: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale Ordinario di Milano — fortolkning af artikel 12 EF og 13 EF — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — tildeling af en efterladteydelse — nationale bestemmelser, der behandler den efterladte ægtefælle og den efterladte samlever forskelligt

Konklusion

Fællesskabsretten indeholder ikke et forbud mod enhver forskelsbehandling, som medlemsstaternes domstole skal sikre anvendelsen af, når den eventuelt forskelsbehandlende adfærd ikke har nogen forbindelse til fællesskabsretten. Under omstændigheder som de i hovedsagen foreliggende etablerer artikel 12 EF og 13 EF ikke alene en sådan forbindelse.

Under de nævnte omstændigheder er disse artikler ikke til hinder for nationale bestemmelser, hvorefter — i tilfælde af en persons død som følge af en ulykke — en livrente svarende til 50 % af denne persons lønindtægt før hans død alene udbetales til hans efterladte ægtefælle, og den afdødes mindreårige barn kun modtager en livrente på 20 % af denne lønindtægt.

⁽¹⁾ EUT C 197 af 2.8.2008.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgericht Schwerin (Tyskland) den 4. maj 2009
— Agrargut Babelin GmbH & Co KG mod Amt für
Landwirtschaft Bützow**

(Sag C-153/09)

(2009/C 180/42)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Schwerin

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Sagsøgt: Amt für Landwirtschaft Bützow

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er en landbruger afskåret fra at anvende betalingsrettigheder med basisværdien for permanente græsarealer, inden samtlige betalingsrettigheder med basisværdien for udtagning er blevet anvendt — uanset at han ikke har yderligere (ager)jord, der er egnet til udtagning?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende:

Er en landbruger, der (i mangel af arealer, der er egnede til udtagning) inden 29. december 2006 tilsidesatte forpligtelsen til først at anvende betalingsrettigheder med basisværdien for udtagning fuldt ud, ligeledes omfattet af sanktionsordningen i henhold til artikel 51 i forordning (EF) nr. 796/2004 ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ EUT L 141, s. 18.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Bundesfinanzhof (Tyskland) den 6. maj 2009 —
Finanzamt Leverkusen mod Verigen Transplantation
Service International AG**

(Sag C-156/09)

(2009/C 180/43)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Finanzamt Leverkusen

Sagsøgt: Verigen Transplantation Service International AG

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 28b, punkt F, stk. 1, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter ⁽¹⁾ fortolkes således, at
 - a) bruskmateriale udtaget fra et menneske (»biopsi«), som overlades til en erhvervsdrivende med henblik på celleopformering og efterfølgende tilbagelevering som implantat til den pågældende patient, er en »løsøregenstand« i denne bestemmelses forstand,
 - b) isolering af ledbruskceller fra bruskmaterialet og den efterfølgende celleopformering er »arbejde« udført på løsøregenstande i denne bestemmelses forstand,
 - c) tjenesteydelsen allerede er udført for aftageren »under dennes momsregistreringsnummer«, når dette er anført på tjenesteyderens faktura, uden at der blev indgået en udtrykkelig skriftlig aftale om anvendelsen heraf?

- 2) Såfremt et af ovenstående spørgsmål besvares benægtende:

Skal artikel 13, punkt A, stk. 1, litra c), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter fortolkes således, at isolering af ledbruskceller fra bruskmateriale udtaget fra et menneske og den efterfølgende celleopformering er en »behandling af personer«, når de celler, der fremkommer ved celleopformeringen, reimplanteres i donor

⁽¹⁾ EFT L 145, s. 1.

**Sag anlagt den 7. maj 2009 — Kommissionen for De
Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene**

(Sag C-157/09)

(2009/C 180/44)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. Støvlbæk og W. Roels, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Nederlandene

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Nederlandene har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til traktaten om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, navnlig artikel 43 EF og 45 EF, idet det har godkendt og opretholdt artikel 6, stk. 1, i lov af 3. april 1999 om den retlige regulering af notarerhvervet.
- Kongeriget Nederlandene tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen har for det første anført, at det for adgang til og udøvelsen af notarerhvervet opstillede krav om statsborgerskab er en uforholdsmæssig hindring af den ved artikel 43 EF sikrede etableringsfrihed for notarer, som er statsborgere i en anden medlemsstat. Artikel 45 EF fastsætter dog en undtagelse til bestemmelsen om etableringsfrihed, men kun for virksomhed, som er direkte og særligt forbundet med udøvelse af offentlig myndighed. Kommissionen er af den opfattelse, at den opgave, som en notar udfører i henhold til nederlandsk ret, kun i meget begrænset omfang udgør en udøvelse af offentlig myndighed, således at denne omstændighed ikke i lyset af gældende retspraksis vedrørende artikel 45 EF kan begrunde hindringen.

Kommissionen har for det andet kritiseret, at kravet om statsborgerskab under alle omstændigheder ikke i lyset af artikel 43 EF er egnet til at sikre et vist niveau i de erhvervmæssige kvalifikationer, hvorved forbrugerbeskyttelsen sikres. Der findes nemlig en anden måde — én der i mindre grad opstiller hindringer for den frie bevægelighed — hvorved det for notaropgaverne påkrævede høje niveau for erhvervmæssige kvalifikationer sikres, nemlig muligheden for, at værtsmedlemsstaten kræver udligningsforanstaltninger som fastsat i artikel 4 i direktiv 89/48/EØF⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/48/EØF af 21.12.1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L 19, s. 16).

Sag anlagt den 7. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien

(Sag C-158/09)

(2009/C 180/45)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved I. Martinez del Peral Cagigal og M. van Beek, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 1, stk. 3, i direktiv 2003/88/EF⁽¹⁾ og i henhold til artikel 18, stk. 1, litra a), i direktiv 93/104/EF⁽²⁾, der er opretholdt ved artikel 27, stk. 1, i direktiv 2003/88/EF, der skal sammenholdes med samme direktivs bilag I, del B, idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme førstnævnte direktiv for så vidt angår militært personel i den offentlige forvaltning.
- Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Direktiv 2003/88/EF har til formål at fastsætte minimumsfor skrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden. Da direktivet har karakter af en kodificering, har det erstattet direktiv 93/104/EF med forbehold af medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til gennemførelsesfristerne.

De foranstaltninger til gennemførelse af direktiv 2003/88/EF, som de spanske myndigheder har meddelt Kommissionen, omfatter ikke de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at gennemføre direktivet for så vidt angår militært personel i den offentlige forvaltning.

Det fremgår af artikel 1, stk. 3, i direktiv 2003/88/EF, at direktivet finder anvendelse på alle former for private og offentlige aktiviteter som defineret i artikel 2 i direktiv 89/391/EØF⁽³⁾, der indeholder visse undtagelser begrundet i særlige forhold i tilknytning til visse specifikke aktiviteter i den offentlige tjeneste, f.eks. i de væbnede styrker eller inden for politiet, eller til visse specifikke aktiviteter i civilbeskyttelsestjenesterne. I overensstemmelse med Domstolens praksis er det kriterium, som fællesskabslovgiver har anvendt til at afgrænse anvendelsesområdet for direktiv 89/391/EØF, ikke støttet på arbejdstagernes tilknytning til bestemte arbejdsområder, betragtet generelt som omhandlet i direktivets artikel 2, men udelukkende på den specifikke karakter af visse særlige hverv, der udføres af arbejdstagerne inden for disse områder.

Kommissionen er følgelig af den opfattelse, at direktiv 2003/88/EF utvivlsomt finder anvendelse på militært personel i den offentlige forvaltning, herunder på Guardia Civil, hvorfor den manglende vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger på dette område udgør en tilsidesættelse af det nævnte direktiv.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af 4.11.2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EFT L 299, s. 9).

⁽²⁾ Rådets direktiv 93/104/EF af 23.11.1993 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EFT L 307, s. 18).

⁽³⁾ Rådets direktiv 89/391/EØF af 12.6.1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet (EFT L 183, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de commerce de Bourges (Frankrig) den 8. maj 2009 — Lidl SNC mod Vierzon Distribution SA

(Sag C-159/09)

(2009/C 180/46)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal de commerce de Bourges

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Lidl SNC

Sagsøgt: Vierzon Distribution SA

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 3a i direktiv 84/450⁽¹⁾, som ændret ved direktiv 97/55⁽²⁾, fortolkes således, at det ikke er lovligt at anvende en reklame, der sammenligner priser på varer, der opfylder samme behov eller har samme formål, dvs. varer som har en tilstrækkelig grad af indbyrdes ombyttelighed, alene med den begrundelse, at for så vidt angår fødevarer, varierer deres spiselighed, eller i hvert fald nydelsen ved at indtage dem, alt efter betingelserne og stederne for deres fremstilling, de anvendte ingredienser og producentens erfaring?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 84/450/EØF af 10.9.1984 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om vildledende reklame (EFT L 250, s. 17).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6.10.1997 om ændring af direktiv 84/450/EØF om vildledende reklame for at medtage sammenlignende reklame (EFT L 290, s. 18).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax) (Det Forenede Kongerige) den 8. maj 2009 — Repertoire Culinaire Ltd mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Sag C-163/09)

(2009/C 180/47)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

First-tier Tribunal (Tax) (Det Forenede Kongerige)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Repertoire Culinaire Ltd

Sagsøgt: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Præjudicielle spørgsmål

1. Er vin til madlavning og portvin til madlavning underlagt punktafgift i henhold til direktiv 92/83/EØF⁽¹⁾ i importmedlemsstaten, idet de er omfattet af definitionen af »ethanol« i artikel 20, første led, i direktiv 92/83?
2. Er det foreneligt med medlemsstatens forpligtelse til at gennemføre fritagelsen i artikel 27, stk. 1, litra f), i direktiv 92/83 sammenholdt med artikel 27, stk. 6, og/eller med artikel 28 EF og/eller med principperne om ligebehandling og om proportionalitet at begrænse fritagelsen for vin til madlavning, portvin til madlavning og cognac til madlavning til tilfælde, hvor alkoholholdige drikkevarer er blevet anvendt som en ingrediens, og at begrænse ansøgerne om fritagelse til de personer, som har anvendt de alkoholholdige drikkevarer som en ingrediens i varer, og/eller de personer, som driver engroshandel med sådanne varer, og/eller de personer, som fremstillede eller tilberedte sådanne varer med henblik på engroshandel, og opstille de yderligere betingelser, at krav skal fremsættes inden for et samlet tidsrum på fire måneder fra afgiftsbetalingen, og at tilbagebetalingsbeløbet ikke er under 250 GBP?
3. Skal vin til madlavning og portvin til madlavning, hvis de er pålagt afgift i henhold til artikel 20, første led, i forordning 92/83, og/eller cognac til madlavning, som er omhandlet i denne appel, behandles som fritaget for punktafgift på tilberedningsstedet i henhold til artikel 27, stk. 1, litra f), eller alternativt artikel 27, stk. 1, litra e), i direktiv 92/83?
4. I lyset af artikel 10 EF og 28 EF hvilken virkning, om nogen, har det så på medlemsstaternes forpligtelser i henhold til artikel 20 og artikel 27, stk. 1, litra f), alternativt artikel 27, stk. 1, litra e), i direktiv 92/83, hvis vin til madlavning, portvin til madlavning og cognac til madlavning er blevet frigivet af den medlemsstat, hvor de blev fremstillet, fra punktafgiftsordningen i henhold til direktiv 92/12 til fri omsætning inden for Den Europæiske Union?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/83/EØF af 19.10.1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer, EFT L 316, s. 21.

Sag anlagt den 8. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-164/09)

(2009/C 180/48)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Zadra og D. Recchia, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 9 i direktiv 79/409/EØF⁽¹⁾, idet Veneto-regionen har indført og anvender bestemmelser vedrørende tilladelser til at fravige ordningen med beskyttelse af vilde fugle, der ikke opfylder betingelserne i nævnte direktivs artikel 9.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen er af den opfattelse, at den lovgivning, som regionen Veneto har indført, ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i artikel 9 i direktiv 79/409.

Lov nr. 13/2005, der var gældende på tidspunktet for udløbet af den begrundede udtalelse, opfylder ikke kravene i direktivets artikel 9, for så vidt som

- Den på en generel og abstrakt måde samt uden tidsbegrænsning udpeger arterne og den mængde fugle, der er omfattet af undtagelsen,
- Undtagelsen for specifikke fuglearter er fastsat ensartet på grundlag af en generel henvisning til de tilfælde, der er opregnet i artikel 9, litra a), og e), og uden passende begrundelse for de konkrete bevæggrunde,
- Den hverken indeholder betingelsen om, at der ikke findes nogen anden tilfredsstillende løsning, eller bestemmer, at de konkrete undtagelsesbestemmelser skal indeholde oplysning om de risikovilkår samt de omstændigheder med hensyn til tid og sted, under hvilke undtagelsesbestemmelserne kan meddeles, og om de myndigheder, der har adgang til at anvende undtagelserne,
- Den gør det muligt at fastsætte »mindre mængder« uden relevant videnskabeligt grundlag

Kommissionen er af den opfattelse, at de akter, der er vedtaget efter udløbet af fristen i den begrundede udtalelse, ikke blot undlader at berigtige de forhold, der allerede er konstateret,

men i det væsentlige ligefrem gentager dem. Der er navnlig tale om formanden for regionalrådets dekret nr. 140 af 20. juni 2006, nr. 230 af 18. oktober 2006 og nr. 167 af 4. september 2007 samt regionallov nr. 24 af 16. august 2007 og nr. 13 af 14. august 2008.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 79/409/EØF af 2.4.1979 om beskyttelse af vilde fugle (EFT L 103, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofya-grad (Bulgarien) den 14. maj 2009 — Georgi Ivanov Elchinov mod Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa

(Sag C-173/09)

(2009/C 180/49)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Administrativen sad Sofya-grad

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Georgi Ivanov Elchinov

Sagsøgt: Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa

Procesdeltager: Sundhedsministeriet

Præjudicielle spørgsmål

1. Skal artikel 22, stk. 2, andet afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971⁽¹⁾ [udelades] fortolkes således, at det, såfremt den konkrete behandling, som der er ansøgt udstedelse af formular E 112 for, ikke kan modtages i en bulgarsk sundhedsinstitution, må formodes, at denne behandling ikke finansieres over budgettet for den nationale sygeforsikring (NZOK) eller for Sundhedsministeriet, og må det omvendt, såfremt behandlingen finansieres over budgettet for NZOK eller Sundhedsministeriet, formodes, at den kan modtages i en bulgarsk sundhedsinstitution?
2. Skal vendingen »den fornødne behandling ikke kan ydes den pågældende på den medlemsstats område, hvor han er bosat« i artikel 22, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1408/71 fortolkes således, at den omfatter tilfælde, i hvilke den behandling, som ydes på området for den medlemsstat, hvori den forsikrede bor, som behandlingstype er betydelig mindre effektiv og mere radikal end den behandling, som ydes i en anden medlemsstat, eller omfatter den alene tilfælde, i hvilke den pågældende ikke kan behandles rettidigt?

3. Under hensyn til grundsætningen om procesautonomi spørges, om den nationale ret skal lægge de bindende udtalelser til grund, der er tildelt retten af en højere retsinstans i forbindelse med ophævelsen af underinstansens afgørelse og hjemvisning af sagen til fornyet prøvelse, såfremt der er grund til at antage, at disse udtalelser er i strid med fællesskabsretten?
4. Såfremt den pågældende behandling ikke kan ydes på området for den medlemsstat, hvor den sygeforsikrede bor, er det da tilstrækkeligt for, at denne medlemsstat skal udstede en tilladelse til behandling i en anden medlemsstat ifølge artikel 22, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1408/71, at behandlingen som type indgår i de ydelser, der er fastsat i den førstnævnte medlemsstats bestemmelser, selv om disse bestemmelser ikke udtrykkeligt nævner den konkrete behandlingsmetode?
5. Fortrænger artikel 49 EF og artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1408/71 en national bestemmelse som artikel 36, stk. 1, i lov om sygeforsikring, hvorefter de obligatorisk forsikrede kun har krav på delvis eller fuldstændig dækning af summen af udgifterne til lægebehandling i Tyskland, såfremt de har modtaget forhåndstilladelse hertil?
6. Skal den nationale ret tilpligte den kompetente institution i den stat, hvori den pågældende er sygeforsikret, at udstede dokumentet til udlandsbehandling (formular E 112), når retten anser afslaget på at udstede et sådant dokument for retsstridigt i tilfælde af, at ansøgningen om udstedelse af dokumentet er fremsat inden gennemførelse af behandlingen i udlandet, og behandlingen på tidspunktet for rettens afgørelse er afsluttet?
7. Såfremt det foregående spørgsmål besvares bekræftende, og retten anser afslaget på tilladelse til udlandsbehandling for retsstridigt, spørges: Hvorledes skal den sygeforsikredes udgifter til behandlingen godtgøres:
 - a) direkte af den stat, hvori han er forsikret, eller af den stat, hvori behandlingen er foretaget, efter fremlæggelse af tilladelsen til udlandsbehandling?
 - b) i hvilket omfang, såfremt omfanget af ydelser, der er fastsat i bestemmelserne i bopælsmedlemsstaten, adskiller sig fra omfanget af ydelser, der er fastsat i bestemmelserne i den medlemsstat, hvori behandlingen er ydet, hvorved der må tages hensyn til, at artikel 49 EF forbyder begrænsninger i den frie udveksling af tjenesteydelser?

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14.6.1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (oprindelig reference JO L 149, s. 2), som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2.12.1996.

Sag anlagt den 15. maj 2009 — Storhertugdømmet Luxembourg mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union

(Sag C-176/09)

(2009/C 180/50)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Storhertugdømmet Luxembourg (ved C. Schiltz, som befuldmægtiget, avocat P. Kinsch)

Sagsøgte: Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

— Principalt, annullation af den således affattede passus: »og for den lufthavn i hver medlemsstat, der har flest passagerbevægelser« i artikel 1, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/12/EF af 11. marts 2009 om lufthavnsafgifter (¹).

— Subsidiært, annullation af direktivet i sin helhed.

— Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Storhertugdømmet Luxembourg har gjort to anbringender gældende til støtte for søgsmålet.

Med det første anbringende har Storhertugdømmet Luxembourg påberåbt sig tilsidesættelsen af princippet om forbud mod forskelsbehandling, da en lufthavn som Luxembourg-Findel på grund af udvidelsen af anvendelsesområdet for direktiv 2009/12/EF til at omfatte lufthavne »i hver medlemsstat, der har flest passagerbevægelser«, er undergivet administrative og finansielle forpligtelser, som ikke finder anvendelse på andre lufthavne, der befinder sig i en sammenlignelig situation, uden at en sådan forskelsbehandling er objektivt begrundet. Storhertugdømmet Luxembourg har i denne forbindelse navnlig anført forholdene i lufthavnene Hahn og Charleroi, der tjener den samme kundekreds som lufthavnen Findel, og som hver betjener et større antal passagerer end sidstnævnte, men ikke er undergivet de samme forpligtelser. Det forhold, at disse tre lufthavne er adskilt af grænser, kan på ingen måde berettige, at de forskelsbehandles.

Med det andet anbringende har Storhertugdømmet Luxembourg desuden gjort gældende, at den omhandlede bestemmelse ikke

overholder principperne om subsidiaritet og proportionalitet. Dels er en intervention på fællesskabsplan nemlig ikke nødvendig for at regulere et forhold, der udmærket kunne have været reguleret på nationalt plan, så længe tærsklen på 5 mio. passagerer ikke er nået. Dels indebærer anvendelsen af direktivet procedurer og yderligere uberettigede omkostninger for en lufthavn som Findel, som kun adskiller sig ved at have flest passagerbevægelser i en medlemsstat, uden at denne faktor reelt er relevant for direktivets formål.

(¹) EUT L 70, s. 11.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Nöelle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe og Alix Walsh mod Région wallone

(Sag C-177/09)

(2009/C 180/51)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Nöelle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe og Alix Walsh

Sagsøgt: Région wallone

Præjudicielle spørgsmål

1) Kan artikel 1, stk. 5, i Rådets direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (¹) fortolkes således, at den fra sit anvendelsesområde udelukker en lovgivning — såsom regionen Walloniens dekret af 17. juli 2008 vedrørende en række byggetilladelser af afgørende almen interesse — der blot bestemmer, at »det er konstateret, at der foreligger tvingende almene hensyn« i relation til udstedelse af byggetilladelser, miljøgodkendelser og enkelttilladelser vedrørende visse handlinger og offentlige arbejder, der opregnes samme sted, og hvorved de tilladelser og godkendelser, for hvilke det anføres, at »det er konstateret, at der foreligger tvingende almene hensyn« godkendes?

2) a) Er artikel 1, 5, 6, 7, 8 og 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved [Rådets] direktiv 97/11/EF (²) og

[Europa-Parlamentet og Rådets] direktiv 2003/35/EF (³), til hinder for en retlig ordning, hvorefter retten til at udføre et projekt, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, erhverves ved vedtagelse af lovgivning i dette øjemed, hvis gyldighed ikke kan efterprøves ved en domstol eller ved et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, der såvel for så vidt angår formaliteten som realiteten gør det muligt at anfægte den afgørelse, hvorved der erhverves ret til at udføre projektet?

b) Skal artikel 9 i Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 (⁴), fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, i relation til afgørelser, handlinger eller undladelser, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 6?

c) Skal artikel 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved direktiv 2003/35/EF, sammenholdt med Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005, fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af afgørelser, handlinger eller undladelser for så vidt angår ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet?

(¹) Rådets direktiv 85/337/EØF af 27.6.1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40).

(²) Rådets direktiv 97/11/EF af 3.3.1997 om ændring af direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 73, s. 5).

(³) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26.5.2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse — Erklæring fra Kommissionen (EUT L 156, s. 17).

(⁴) Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17.2.2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (EUT L 124, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux og Zénon Darquenne mod Région wallone

(Sag C-178/09)

(2009/C 180/52)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux og Zénon Darquenne

Sagsøgt: Région wallone

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Kan artikel 1, stk. 5, i Rådets direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾ fortolkes således, at den fra sit anvendelsesområde udelukker en lovgivning — såsom regionen Walloniens dekret af 17. juli 2008 vedrørende en række byggetilladelser af afgørende almen interesse — der blot bestemmer, at »det er konstateret, at der foreligger tvungende almene hensyn« i relation til udstedelse af byggetilladelser, miljøgodkendelser og enkelttilladelser vedrørende visse handlinger og offentlige arbejder, der opregnes samme sted, og hvorved de tilladelser og godkendelser, for hvilke det anføres, at »det er konstateret, at der foreligger tvungende almene hensyn« godkendes?
- 2) a) Er artikel 1, 5, 6, 7, 8 og 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved [Rådets] direktiv 97/11/EF ⁽²⁾ og [Europa-Parlamentet og Rådets] direktiv 2003/35/EF ⁽³⁾, til hinder for en retlig ordning, hvorefter retten til at udføre et projekt, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, erhverves ved vedtagelse af lovgivning i dette øjemed, hvis gyldighed ikke kan efterprøves ved en domstol eller ved et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, der såvel for så vidt angår formaliteten som realiteten gør det muligt at anfægte den afgørelse, hvorved der erhverves ret til at udføre projektet?
- b) Skal artikel 9 i Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 ⁽⁴⁾, fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ

etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, i relation til afgørelser, handlinger eller undladelser, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 6?

- c) Skal artikel 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved direktiv 2003/35/EF, sammenholdt med Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005, fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af afgørelser, handlinger eller undladelser for så vidt angår ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 85/337/EØF af 27.6.1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40).

⁽²⁾ Rådets direktiv 97/11/EF af 3.3.1997 om ændring af direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 73, s. 5).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26.5.2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse — Erklæring fra Kommissionen (EUT L 156, s. 17).

⁽⁴⁾ Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17.2.2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (EUT L 124, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 15. maj 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Nöelle Solvay og Alix Walsh mod Région wallone

(Sag C-179/09)

(2009/C 180/53)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Nöelle Solvay og Alix Walsh

Sagsøgt: Région wallone

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Kan artikel 1, stk. 5, i Rådets direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾ fortolkes således, at den fra sit anvendelsesområde udelukker en lovgivning — såsom regionen Walloniens dekret af 17. juli 2008 vedrørende en række byggetilladelser af afgørende almen interesse — der blot bestemmer, at »det er konstateret, at der foreligger tvingende almene hensyn« i relation til udstedelse af byggetilladelser, miljøgodkendelser og enkelttilladelser vedrørende visse handlinger og offentlige arbejder, der opregnes samme sted, og hvorved de tilladelser og godkendelser, for hvilke det anføres, at »det er konstateret, at der foreligger tvingende almene hensyn« godkendes?
- 2) a) Er artikel 1, 5, 6, 7, 8 og 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved [Rådets] direktiv 97/11/EF ⁽²⁾ og [Europa-Parlamentet og Rådets] direktiv 2003/35/EF ⁽³⁾, til hinder for en retlig ordning, hvorefter retten til at udføre et projekt, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, erhverves ved vedtagelse af lovgivning i dette øjemed, hvis gyldighed ikke kan efterprøves ved en domstol eller ved et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, der såvel for så vidt angår formaliteten som realiteten gør det muligt at anfægte den afgørelse, hvorved der erhverves ret til at udføre projektet?
- b) Skal artikel 9 i Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 ⁽⁴⁾, fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet, i relation til afgørelser, handlinger eller undladelser, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 6?
- c) Skal artikel 10a i direktiv 85/337/EØF, som ændret ved direktiv 2003/35/EF, sammenholdt med Århuskonventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005,

fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges at indføre en adgang til indbringelse for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk organ etableret ved lov, med henblik på at borgerne kan anfægte lovligheden af afgørelser, handlinger eller undladelser for så vidt angår ethvert aspekt vedrørende sagens formalitet eller realitet, der henhører såvel under den processuelle som den materielle ordning for godkendelse af projekter, der er underlagt en vurdering af indvirkningerne på miljøet?

- ⁽¹⁾ Rådets direktiv 85/337/EØF af 27.6.1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40).
- ⁽²⁾ Rådets direktiv 97/11/EF af 3.3.1997 om ændring af direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 73, s. 5).
- ⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26.5.2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse — Erklæring fra Kommissionen (EUT L 156, s. 17).
- ⁽⁴⁾ Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17.2.2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (EUT L 124, s. 1).

Sag anlagt den 26. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige

(Sag C-185/09)

(2009/C 180/54)

Processprog: svensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved U. Jonsson og L. Balta)

Sagsøgt: Kongeriget Sverige

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Sverige har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 15, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/241/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF ⁽¹⁾, idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Kongeriget Sverige tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 15. september 2007.

⁽¹⁾ EUT L 105, s. 54.

Sag anlagt den 26. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-186/09)

(2009/C 180/55)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. van Beek og P. Van den Wyngaert, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2004/113/EF af 13. december 2004 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser ⁽¹⁾, idet medlemsstaten ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller i hvert fald ikke har givet Kommissionen meddelelse herom.

— Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 21. december 2007.

⁽¹⁾ EUT L 373, s. 37.

Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-189/09)

(2009/C 180/56)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Balta og B. Schöfer, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at gennemføre direktivet, eller har undladt at underrette Kommissionen om disse bestemmelser.

— Republikken Østrig tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 15. september 2007. På tidspunktet for denne sags anlæggelse havde sagsøgte imidlertid endnu ikke truffet de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre direktivet eller under alle omstændigheder ikke underrettet Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EUT L 105, s. 54.

Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Cypern

(Sag C-190/09)

(2009/C 180/57)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved I. Chatziyiannis og A. Margelis)

Sagsøgt: Republikken Cypern

Sagsøgerens påstande

Det fastslås, at Den Cypriotiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktatens artikel 28 og artikel 8, stk. 1, i direktiv 98/34/EF⁽¹⁾, idet den har forbudt markedsføring af biobrændstoffer, der er fremstillet på grundlag af genmodificerede planter, og har vedtaget artikel 6 i lov nr. 66(l) fra 2005 uden forudgående meddelelse til Kommissionen herom.

— Republikken Cypern tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ved lov nr. 66(1) fra 2005, »peri Proothisis tis Chrisis Biokafsimon i allon Ananeosimon Kafsimon gia tis Metafores« (vedrørende fremme af anvendelsen af biobrændstoffer og andre fornyelige brændstoffer til transport) har Cypern gennemført direktiv Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/30/EF af 8. maj 2003 om fremme af anvendelsen af biobrændstoffer og andre fornyelige brændstoffer til transport. Artikel 6 i den cypriotiske lov indeholder imidlertid flere forbud mod markedsføringen af biobrændstoffer, der er fremstillet på grundlag af genmodificerede planter.

Dyrkningen af en række genmodificerede planter (GMO'er) i Den Europæiske Union er lovlig i henhold til direktiv 2001/18/EF og forordning (EF) nr. 1829/2003. Biobrændstoffer, der er fremstillet på grundlag af genmodificerede planter, omfattes imidlertid ikke af anvendelsesområdet for de omhandlede nationale bestemmelser, hvorfor det skal undersøges, om de relevante bestemmelser er i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 28-30.

For så vidt angår tilsidesættelsen af EF-traktatens artikel 28-30 er Kommissionen af den opfattelse, at det cypriotiske forbud for det første ikke er nødvendigt for beskyttelsen af almene hensyn, og for det andet at de nationale bestemmelser, der indeholder et absolut forbud, er i strid med proportionalitetsprincippet.

For så vidt angår tilsidesættelsen af direktiv 98/34/EF er Kommissionen af den opfattelse, at artikel 6 i lov nr. 66(l) fra 2005 udgør en teknisk regulering som omhandlet i artikel 1, og at den ikke falder ind under undtagelsen i direktivets artikel 10, stk. 1, første led. De cypriotiske myndigheder var følgelig forpligtede til at give Kommissionen meddelelse om de ovennævnte bestemmelser. Da de cypriotiske myndigheder vedtog bestemmelsen uden forudgående meddelelse, har de tilsidesat sin forpligtelse hertil efter artikel 8, stk. 1, i direktiv 98/34/EF.

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

Sag anlagt den 28. maj 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-192/09)

(2009/C 180/58)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Balta og H. te Winkel, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Nederlandene

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Nederlandene har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 15 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF⁽¹⁾ af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF⁽²⁾, idet det ikke har vedtaget de love og administrative, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Kongeriget Nederlandene tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 15. september 2007.

⁽¹⁾ EUT L 105, s. 54.

⁽²⁾ EFT L 201, s. 37.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 8. juni 2009 — Volvo Car Germany GmbH mod Autohof Weidensdorf GmbH

(Sag C-203/09)

(2009/C 180/59)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Volvo Car Germany GmbH

Sagsøgt: Autohof Weidensdorf GmbH

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal artikel 18, litra a), i Rådets direktiv 86/653/EØF af 18. december 1986 om samordning af medlemsstaternes lovgivning om selvstændige handelsagenter⁽¹⁾ fortolkes således, at den er til hinder for en national ordning, hvorefter handelsagentens godtgørelseskrav heller ikke består i tilfælde af en lovlig opsigelse fra agenturgiverens side, hvis der forelå en vigtig grund til at opsiges kontrakten uden varsel på grund af misligholdelse fra handelsagentens side på tidspunktet for den lovlige opsigelse, men denne grund ikke var årsag til opsigelsen?

- 2) Såfremt en sådan national ordning er forenelig med direktivet:

Er direktivets artikel 18, litra a), da til hinder for en analog anvendelse af den nationale ordning om udelukkelse af godtgørelseskravet i et tilfælde, hvor en vigtig grund til opsigelse af kontakten uden varsel på grund af misligholdelse fra handelsagentens side først indtrådte, efter at den lovlige opsigelse var blevet meddelt og agenturgiveren først blev bekendt hermed efter kontraktens ophør, således at denne ikke længere kunne meddele en yderligere opsigelse af kontrakten uden varsel, støttet på handelsagentens misligholdelse?

(¹) EFT L 382, s. 17.

Sag anlagt den 5. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-206/09)

(2009/C 180/60)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Pignataro, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, stk. 1, i Kommissionens direktiv 2007/68/EF (¹) af 27. november 2007 om ændring af bilag IIIa til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF (²) for så vidt angår visse fødevaringredienser, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2007/68/EF udløb den 31. maj 2008.

(¹) EUT L 310, s. 11.

(²) EFT L 109, s. 29.

Sag anlagt den 11. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-212/09)

(2009/C 180/61)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Braun, M. Teles Romão og P. Guerra e Andrade, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 56 EF og 43 EF, idet den opretholder statens og andre offentlige organers eller den portugisiske offentlige sektors særlige rettigheder i GALP Energia, SGPS S.A.

— Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I henhold til portugisisk lov har staten præferenceaktier i GALP. Staten kan udpege formanden for bestyrelsen. Selskabsbeslutninger inden for bestyrelsens kompetence skal godkendes af den.

Enhver beslutning om at ændre vedtægterne, tillade indgåelse af partnerskabskontrakter, eller underordning, eller som på anden måde bringer forsyningen af olie, gas eller afledte produkter heraf i fare, skal godkendes af staten.

Kommissionen finder, at både statens ret til at udpege en direktør med beføjelser til at godkende beslutninger og dens vetoret i betydningsfulde selskabsanliggender stærkt begrænser direkte investeringer og porteføljeinvesteringer.

Statens særlige rettigheder udgør statsforanstaltninger, da præferenceaktierne ikke har hjemmel i en almindelig anvendelse af selskabsretten.

Sekundær fællesskabsret tillader ikke staten at have særlige rettigheder i detailhandlere af olie og olieprodukter. GALP har ikke ansvar for at sikre forsyningen. Staten har forsøgt at gøre GALP til et selskab, hvis beslutninger træffes i Portugal. Den portugisiske stat har under alle omstændigheder tilsidesat proportionalitetsprincippet, idet de pågældende foranstaltninger ikke er egnede til at sikre opfyldelsen af de forfulgte mål og går udover, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Syvende Afdeling den 6. marts 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Tjekkiske Republik

(Sag C-496/07) ⁽¹⁾

(2009/C 180/62)

Processprog: tjekkisk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 9.2.2008.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 24. april 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-106/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/63)

Processprog: græsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 128 af 24.5.2008.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 2. april 2009 — Stichting Greenpeace Nederland (sagerne C-359/08 — C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie »VoMiGen« (sag C-360/08) mod Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, procesdeltager: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Raad van State — Nederlandene)

(Forenede sager C-359/08 — 361/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/64)

Processprog: nederlandsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagerne skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 26. marts 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-524/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/65)

Processprog: portugisisk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 24.1.2009.

RETTE I FØRSTE INSTANS

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Othman mod Rådet og Kommissionen

(Sag T-318/01) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for personer og enheder med tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban — indefrysning af midler — annullationssøgsmål — tilpasning af påstandene — grundrettigheder — ejendomsret, ret til kontradiktion og ret til en effektiv domstolsprøvelse)

(2009/C 180/66)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Omar Mohammed Othman (London, Det Forenede Kongerige) (først ved barrister J. Walsh og solicitors F. Lindsley og S. Woodhouse, derefter ved barrister S. Cox og solicitor H. Miller)

Sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Vitsentatos og M. Bishop, derefter ved M. Bishop og E. Finnegan, som befuldmægtigede) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved A. van Solinge og C. Brown, derefter ved E. Paasivirta og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (først ved J. Collins, derefter ved C. Gibbs, dernæst ved E. O'Neill, og endelig ved I. Rao, som befuldmægtigede, først bistået af barrister S. Moore, derefter af barrister M. Hoskins)

Sagens genstand

Først en påstand om annullation af dels Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 af 6. marts 2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan og om ophævelse af forordning (EF) nr. 337/2000 (EFT L 67, s.1), dels Kommissionens forordning (EF) nr. 2062/2001 af 19. oktober 2001 om tredje ændring af forordning (EF) nr. 467/2001 (EFT L 277, s. 25); derefter en påstand om annullation af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af forordning nr. 467/2001 (EFT L 139, s. 9), for så vidt som disse retsakter vedrører sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse vedrørende påstandene om annullation af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 af 6. marts 2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan og om ophævelse af forordning (EF) nr. 337/2000 og af Kommissionens forordning (EF) nr. 2062/2001 af 19. oktober 2001 om tredje ændring af forordning nr. 467/2001.
- 2) Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af forordning nr. 467/2001 annulleres, for så vidt som den vedrører Omar Mohammed Othman.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Omar Mohammed Othman, samt de beløb, der er udbetalt fra Rettens kasse i form af retshjælp.
- 4) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 68 af 16.3.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Confservizi mod Kommissionen

(Sag T-292/02) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullationssøgsmål — sammenslutning af virksomheder — ikke individuelt berørt — afvisning)

(2009/C 180/67)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Confederazione Nazionale dei Servizi (Confservizi) (Rom, Italien) (ved avocats C. Tessarolo, A. Vianello, S. Gobbato og F. Spitaleri)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida (Rom, Italien) (ved avocat P. Alberti)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelser og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) *Confederazione Nazionale di Servizi (Confservizi)* bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholdte omkostninger.
- 3) *Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida* bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 274 af 9.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — ACEA mod Kommissionen

(Sag T-297/02) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullations-søgsmaal — individuelt berørt — formaliteten — antagelse til realitetsbehandling — artikel 87, stk. 3, litra c), EF)

(2009/C 180/68)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: ACEA SpA (Rom, Italien) (ved avocats A. Giardina, L. Radicati di Brozolo og V. Puca)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Intervenienter til støtte for sagsøgeren: ACSM Como SpA (Como, Italien) (ved avocats L. Radicati di Brozolo og M. Merola) og

AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA (Torino, Italien) (ved avocats M. Merola og L. Radicati di Brozolo)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelse og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Sagen afvises, for så vidt den angår lånene fra *Cassa Depositi e Prestiti*.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.
- 3) ACEA SpA bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.
- 4) ACSM Como SpA og AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 289 af 23.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — AMGA mod Kommissionen

(Sag T-300/02) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullations-søgsmaal — ikke individuelt berørt — afvisning)

(2009/C 180/69)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) (Genova, Italien) (ved avocats L. Radicati di Brozolo og M. Merola)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: ASM Brescia SpA (Brescia, Italien) (ved avocats G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani og F. Capelli)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelser og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) bærer sine egne omkostninger og betaler omkostningerne afholdt af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.
- 3) ASM Brescia SpA bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 289 af 23.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — AEM mod Kommissionen

(Sag T-301/02) (¹)

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullations-søgsmaal — individuelt berørt — formaliteten — eksisterende eller ny støtte — artikel 87, stk. 3, litra c), EF)

(2009/C 180/70)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: AEM SpA (Milano, Italien) (ved advokats A. Giardina, C. Croff, A. Santa Maria og F. Pizzonia)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: ASM Brescia SpA (Brescia, Italien) (ved advokats G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani og F. Capelli)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelser

og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) AEM SpA bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.
- 3) ASM Brescia SpA bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 289 af 23.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Acegas mod Kommissionen

(Sag T-309/02) (¹)

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullations-søgsmaal — ikke individuelt berørt — afvisning)

(2009/C 180/71)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Acegas-APS SpA, tidligere Acqua, Eletticità, Gas e servizi SpA (Acegas) (Trieste, Italien) (ved advokats F. Devescovi, F. Ferletic, L. Daniele, F. Spitaleri og S. Gobatto)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelser og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Sagen afvises.

2) Acegas-APS SpA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 289 af 23.11.2002.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
ASM Brescia mod Kommissionen**

(Sag T-189/03) (¹)

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — annullations-søgsmål — individuelt berørt — formaliteten — artikel 87, stk. 3, litra c), EF — artikel 86, stk. 2, EF)

(2009/C 180/72)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: ASM Brescia SpA (Brescia, Italien) (ved advocats F. Capelli, F. Vitale og M. Valcada)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. di Bucci, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelse og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) ASM Brescia SpA bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.

(¹) EUT C 184 af 2.8.2003.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 —
Socratec mod Kommissionen**

(Sag T-269/03) (¹)

(Konkurrence — fusioner — markedet for trafiktelematiksystemer — sagsøgte erklæret fallit under sagen — bortfald af søgsmålskompetence — uforment at træffe afgørelse)

(2009/C 180/73)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH (Ratisbonne) (ved advocats M. Adolf og M. Lüken)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved S. Rating, derefter ved A. Whelan og K. Mojzesowicz, og endeligt ved K. Mojzesowicz og X. Lewis, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Nederlandene) (ved G. Berrisch og solicitor D.W. Hull)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Daimler AG, tidligere DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Tyskland); Daimler Financial Services AG, tidligere DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Tyskland); Deutsche Telekom AG (Bonn, Tyskland); Toll Collect GmbH (Berlin) (ved advocats J. Schütze og A. von Graevenitz); og Forbundsrepublikken Tyskland (først ved C.D. Quassowski og S. Flockermann, derefter ved M. Lumma, som befuldmægtigede, bistået af advocats U. Karpenstein og A. Rosenfeld)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/792/EF af 30. april 2003 om en fusions forenelighed med fællesmarkedet og EØS-aftalen (Sag COMP/M.2903 — DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (EUT L 300, s. 62).

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers, Daimler AGs, Daimler Financial Services AGs, Deutsche Telekom AGs og Toll Collect GmbH's omkostninger.
- 3) Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV bærer sine egne omkostninger.

4) *Forbundsrepublikken Tyskland bærer sine egne omkostninger.*

(¹) EUT C 251 af 18.10.2003.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 —
Qualcomm mod Kommissionen**

(Sag T-48/04) (¹)

(Konkurrence — fusioner — markedet for trafiktelematiksystemer — beslutning om en fusions forenelighed med fællesmarkedet — tilsagn — åbenbart urigtigt skøn — magtfordrejning — begrundelsespligt)

(2009/C 180/74)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Nederlandene) (ved avocat G. Berrisch og solicitor D. Hull)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved K. Mojzesowicz og A. Whelan, derefter ved K. Mojzesowicz og X. Lewis, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Forbundsrepublikken Tyskland (først ved C.-D. Quassowski og S. Flockermann, derefter ved M. Lumma, som befuldmægtiget, bistået af avocats U. Karpenstein og A. Rosenfeld), Deutsche Telekom AG (Bonn, Tyskland), Daimler AG, tidligere DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Tyskland) og Daimler Financial Services AG, tidligere DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Tyskland) (ved avocats J. Schütze og A. von Graevenitz)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/792/EF af 30. april 2003 om en fusions forenelighed med fællesmarkedet og EØS-aftalen (sag COMP/M.2903 — DaimlerChrysler/Deutsche Telekom/JV) (EUT L 300, s. 62).

Konklusion

- 1) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.*
- 2) *Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.*

3) *Forbundsrepublikken Tyskland bærer sine egne omkostninger.*

4) *Deutsche Telekom AG, Daimler AG og Daimler Financial Services AG bærer deres egne omkostninger.*

(¹) EUT C 94 af 17.4.2004.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
Italien mod Kommissionen**

(Sag T-222/04) (¹)

(Statsstøtte — de italienske myndigheders støtteordning til fordel for visse offentlige forsyningsværker i form af skattefritagelser og lån på lempelige vilkår — beslutning om, at støtten er uforenelig med fællesmarkedet — eksisterende eller ny støtte — artikel 86, stk. 2, EF)

(2009/C 180/75)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (først ved I. Braguglia, derefter ved R. Adams og I. Bruni, som befuldmægtigede, bistået af avvocato dello Stato M. Fiorilli)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 2 i Kommissionens beslutning 2003/193/EF af 5. juni 2002 om skattefritagelse og lån på lempelige vilkår, som Italien har indrømmet til fordel for offentlige forsyningsværker med offentlig aktiemajoritet (EFT 2003 L 77, s. 21)

Konklusion

- 1) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.*
- 2) *Den Italienske Republik bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.*

(¹) EFT C 233 af 28.9.2002 (tidligere sag C-290/02).

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — Polen mod Kommissionen

(Sag T-257/04) ⁽¹⁾

(Landbrug — fælles markedsordning — overgangsforanstaltninger som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse — forordning (EF) nr. 1972/2003 om foranstaltninger for samhandelen med landbrugsprodukter — annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — begyndelsestidspunkt — for sent anlagt søgsmål — ændring af en bestemmelse i en forordning — genoptagelse af søgsmålet til prøvelse af denne bestemmelse og af alle bestemmelser, der udgør en samlet helhed med bestemmelsen — delvis antagelse til realitetsbehandling — proportionalitet — princippet om forbud mod forskelsbehandling — berettiget forventning — begrundelse)

(2009/C 180/76)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Republikken Polen (først ved J. Pietras, derefter ved E. Ośniecka-Tamecka, T. Nowakowski, M. Dowgielewicz og B. Majczyna, som befuldmægtigede, bistået af avocat M. Szpunar)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved A. Stobiecka-Kuik, L. Visaggio og T. van Rijn, derefter ved M. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe og A. Szmytkowska, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 3, artikel 4, stk. 3, og artikel 4, stk. 5, ottende led, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1972/2003 af 10. november 2003 om overgangsforanstaltninger for samhandelen med landbrugsprodukter som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse (EUT L 293, s. 3), som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 230/2004 af 10. februar 2004 (EUT L 39, s. 13) og Kommissionens forordning (EF) nr. 735/2004 af 20. april 2004 (EUT L 114, s. 13)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Republikken Polen bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 251 af 9.10.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 — Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group mod Rådet

(Sag T-498/04) ⁽¹⁾

(Dumping — import af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina — status som virksomhed, der opererer under markedsøkonomiske vilkår — artikel 2, stk. 7, litra b) og d), i forordning (EF) nr. 384/96)

(2009/C 180/77)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd (Jiande City, Kina) (først ved avocat D. Horovitz og barrister B. Hartnett, derefter ved D. Horovitz)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved J.-P. Hix, som befuldmægtiget, bistået af avocat G. Berrisch)

Intervenant til støtte for sagsøgeren: Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'Agrochimie Européenne (Audace) (ved J. Flynn, QC, og barrister D. Scannell)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Righini og K. Talabér-Ritz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 1683/2004 af 24. september 2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT L 303, s. 1), for så vidt som den omfatter sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 1683/2004 af 24. september 2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina annulleres, for så vidt som den berører Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd og Association des utilisateurs et distributeurs de l'agrochimie européennes (Audace).

- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 57 af 5.3.2005.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juni 2009 — Spanien mod Kommissionen

(Sag T-369/05) ⁽¹⁾

(EUGFL — Garantisektionen — udgifter udelukket fra fællesskabsfinansiering — støtte til omstrukturering og omstilling i vinsektoren — støtte til forbedring af fremstillingen og markedsføringen af honning — begrebet indkomsttab i forbindelse med gennemførelse af planen — artikel 13, stk. 1, litra a) i forordning (EF) nr. 1493/1999 — begrebet intervention til regulering af landbrugsmarkedene — artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1258/1999)

(2009/C 180/78)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Spanien (ved abogado del Estado F. Díez Moreno)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Jimeno Fernández, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2005/555/EF af 15. juli 2005 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 188, s. 36), i det omfang den udelukker visse udgifter afholdt af Kongeriget Spanien i vin- og honningsektoren.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 296 af 26.11.2005.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — ArchiMEDES mod Kommissionen

(Forenede sager T-396/05 og T-397/05) ⁽¹⁾

(Voldgiftsklausul — kontrakt vedrørende et renoveringsprojekt for et byejeendomskompleks — tilbagebetaling af en del af forskudsbetalingerne — påstand om, at Kommissionen tilpligtes at betale restbeløbet — modpåstand nedlagt af Kommissionen — annullationssøgsmål — beslutning om tilbagesøgning — debetnota — sagsakter af kontraktmæssig karakter — afvisning — modregning i fordringer)

(2009/C 180/79)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) (Ganges, Frankrig) (ved avocats P.-P. Van Gehuchten, J. Sambon og P. Reyniers)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved K. Kaňska og E. Manhaeve, som befuldmægtigede, derefter ved E. Manhaeve, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

— I sag T-396/05, en påstand om annullation i henhold til artikel 230 EF dels af Kommissionens beslutning om tilbagesøgning af forskudsbetalinger inden for rammerne af en kontrakt mellem Kommissionen og sagsøgeren, dels af Kommissionens beslutning om at nægte sagsøgeren at foretage modregning i fordringer.

— I sag T-397/05, en påstand om kontraktansvar med hjemmel i artikel 238 EF, hvorved Kommissionen søges pålagt at betale det resterende beløb i henhold til samme kontrakt.

Konklusion

- 1) I sag T-396/05, sagen afvises i det omfang den er anlagt til prøvelse af debetnota nr. 3240705638 og af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers beslutning om tilbagesøgning i skrivelse af 30. august 2005.
- 2) I sag T-396/05, det er uforholdt at tage stilling til påstanden om annullation af Kommissionens beslutning i skrivelse af 5. oktober 2005 om over for Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) at foretage modregning i deres gensidige fordringer.
- 3) I sag T-397/05, sagen afvises.
- 4) I sag T-397/05, ArchiMEDES betaler Kommissionen 149 256,86 EUR med tillæg af morarenter svarende til den i fransk ret lovbestede sats, idet denne sats ikke må overstige 5,5 % pr. år, og indtil fuldstændig indfrielse af det skyldige beløb har fundet sted.

5) I sag T-396/05, bærer ArchiMEDES sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Kommissionens omkostninger, herunder omkostningerne i sag T-396/05 R vedrørende foreløbige forholdsregler.

6) I sag T-397/05, betaler ArchiMEDES sagens omkostninger herunder omkostningerne i sag T-397/05 R vedrørende foreløbige forholdsregler.

(¹) EUT C 74 af 25.3.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. juni 2009 — Vivartia mod KHIM — Kraft Foods Schweiz (milko ΔΕΛΤΑ)

(Sag T-204/06) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om ΔΕΛΤΑ som EF-figurmærke — det ældre EF-figurmærke MILKA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2009/C 180/80)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis, tidligere Delta Protypos Viomichania Galaktos AE (Tavros, Grækenland) (ved advocats P.-P. Kanellopoulos og V. Kanellopoulos)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Kraft Foods Schweiz Holding AG (Zürich, Schweiz) (ved advocats T. de Haan og P. Péters)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 8. juni 2006 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 540/2005-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Kraft Foods Schweiz Holding AG og Delta Protypos Viomichania Galaktos AE.

Konklusion

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 224 af 16.9.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Grækenland mod Kommissionen

(Sag T-33/07) (¹)

(EUGFL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — olivenolie, bomuld, tørrede druer og citrusfrugter — manglende overholdelse af betalingsfrist — 24-måneders frist — vurdering af udgifter, der skal udelukkes — nøglekontroller — proportionalitetsprincippet — princippet ne bis in idem — ekstrapolering af konstateringerne om tilsidesættelse)

(2009/C 180/81)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Den Helleniske Republik (ved I. Chalkias og G. Kanellopoulos, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. Tserepa-Lacombe og F. Jimeno Fernández, som befuldmægtigede, bistået af avocat N. Korogiannakis)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2006/932/EF af 14. december 2006 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 355, s. 96), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Den Helleniske Republik inden for sektorerne for olivenolie, bomuld, tørrede druer, citrusfrugter og finansiel revision.

Konklusion

1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 82 af 14.4.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 — Portugal mod Kommissionen

(Sag T-50/07) ⁽¹⁾

(EUGFL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — markafgrøder — hård hvede — 24-måneders frist — første meddelelse i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1663/95 — kontrol på stedet — teledetektion — effektiv kontrol — resultater af prøvelsen — korrigerende foranstaltninger, der skal træffes af den berørte medlemsstat — økonomisk tab for EUGFL)

(2009/C 180/82)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Den Portugisiske Republik (ved L. Fernandes, P. Barros da Costa, som befuldmægtigede, bistået af avocat de M. Figueiredo)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Guerra e Andrade og F. Jimeno Fernández, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2006/932/EF af 14. december 2006 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 355, s. 96), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Den Portugisiske Republik inden for sektoren for markafgrøder (hård hvede).

Konklusion

- 1) Kommissionens beslutning 2006/932/EF af 14. december 2006 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, annulleres, for så vidt som den for Den Portugisiske Republik udelukker visse udgifter, der er afholdt inden for sektoren for markafgrøder (hård hvede) i produktionsåret 2003.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.
- 3) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 95 af 28.4.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Last Minute Network mod KHIM — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)

(Forenede sager T-114/07 og T-115/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærket LAST MINUTE TOUR — det ikke-registrerede ældre nationale varemærke LASTMINUTE.COM — relativ registreringshindring — henvisning til national ret vedrørende det ældre varemærke — common law-søgsmål vedrørende utilbørlig udnyttelse (action for passing off) — artikel 8, stk. 4, og artikel 52, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu henholdsvis artikel 8, stk. 4, og artikel 53, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2009/C 180/83)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Last Minute Network Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved solicitor P. Brownlow og barrister S. Malynicz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis og A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Last Minute Tour SpA (Milano, Italien) (ved avocats D. Caneva og G. Locurto)

Sagens genstand

To søgsmål med påstand om annullation af afgørelser truffet den 8. februar 2007 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 256/2006-2 og R 291/2006-2) vedrørende ugyldighedssager mellem Last Minute Network Ltd og Last Minute Tour SpA

Konklusion

- 1) Afgørelserne truffet den 8. februar 2007 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sagerne R 256/2006-2 og R 291/2006-2) annulleres.
- 2) Det er uformødent at tage stilling til Last Minute Network Ltd's anden påstand.
- 3) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler Last Minute Network Ltd's omkostninger.
- 4) Last Minute Tour SpA bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 129 af 9.6.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. juni 2009 — LIBRO Handelsgesellschaft mbH mod KHIM — Dagmar Causley (LIBRO)

(Sag T-418/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om LIBRO som EF-figurmærke — det ældre EF-figurmærke LIBERO — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009] — delvis afslag på registrering — påstand om annullation nedlagt af intervenienten — artikel 134, stk. 3, i Rettens procesreglement — underskrift på dokumentet, der indeholder den skriftlige begrundelse for klagen for appelkammeret — spørgsmål, om den for appelkammeret indbragte klage kan antages til realitetsbehandling)

(2009/C 180/84)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: LIBRO Handelsgesellschaft mbH (Guntramsdorf, Østrig) (ved avocat G. Prantl)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Dagmar Causley (Pleidelsheim, Tyskland) (ved avocat W. Günther)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 3. september 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1454/2005-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Dagmar Causley og LIBRO Handelsgesellschaft mbH

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Dagmar Causleys påstand afvises.
- 3) LIBRO Handelsgesellschaft mbH betaler sagens omkostninger med undtagelse af Dagmar Causleys omkostninger.
- 4) Dagmar Causley bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 12. juni 2009 — Harwin International mod KHIM — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP)

(Sag T-450/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærket Pickwick COLOUR GROUP — de ældre nationale varemærker PicK OuiC og PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — anmodning om bevis for brug — artikel 56, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 57, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2009/C 180/85)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Harwin International LLC (Albany, New-York, De Forenede Stater) (ved avocat D. Przedborski)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Cuadrado, SA (Paterna, Spanien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. september 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1245/2006-2) vedrørende en ugyldighedssag mellem Cuadrado, SA og Harwin International LLC.

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 10. september 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1245/2006-2) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler Harwin International LLC's omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 9.2.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. juni 2009 —
Korsch mod KHIM — (PharmaResearch)**(Sag T-464/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket PharmaResearch — relativ registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009) — begrænsning af de af varemærkeansøgningen omfattede varer)

(2009/C 180/86)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Korsch AG (Berlin, Tyskland) (ved avocat J. Grzam)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved S. Schäffner, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 18. oktober 2007 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 924/2007-4) vedrørende en ansøgning om registrering af ordmærket PharmaResearch som EF-varemærke.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Korsch AG betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 51 af 23.2.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
Bastos Viegas mod KHIM — Fabre médicament (OPDREX)**(Sag T-33/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om registrering af OPDREX som EF-figurmærke — det ældre ordmærke OPTREX — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2009/C 180/87)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Bastos Viegas, SA (Penafiel, Portugal) (ved avocats G. Marín Raigal og P. López Ronda)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved Ó. Mondéjar Ortuño, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Pierre Fabre médicament (Boulogne Billancourt, Frankrig) (ved avocats J. Grau Mora, A. Angulo Lafora og M. Ferrándiz Avendaño)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 14. november 2007 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1238/2006-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Pierre Fabre médicament SA og Bastos Viegas, SA.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Bastos Viegas, SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 79 af 29.3.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
Hedgefund Intelligence mod KHIM — Hedge Invest
(InvestHedge)**

(Sag T-67/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om registrering af InvestHedge som EF-figurmærke — ældre EF-figurmærke HEDGE INVEST — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2009/C 180/88)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Hedgefund Intelligence Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved barrister J. Reed og solicitor G. Crofton Martin)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Novais Gonçalves, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Hedge Invest SpA (Milano, Italien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. november 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 148/2007-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Hedge Invest SpA og Hedgefund Intelligence Ltd.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Hedgefund Intelligence Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 107 af 26.4.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
Baldesberger mod KHIM (en pincets form)**

(Sag T-78/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om tredimensionalt EF-varemærke — form som en pincet — absolut registreringshindring — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2009/C 180/89)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Fides B. Baldesberger (ved avocat F. Nielsen)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved M. Kicia, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 12. december 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (sag R 1405/2007-4) vedrørende en ansøgning om registrering af et tredimensionalt tegn, der består i en pincets form, som EF-varemærke.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Fides B. Baldesberger betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 107 af 26.4.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 —
ERNI Electronics mod KHIM (MaxiBridge)**

(Sag T-132/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om MaxiBridge som EF-ordmærke — absolut registreringshindring — beskrivende karakter for funktionen af de i varemærkeansøgningen omhandlede varer — artikel 7, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009))

(2009/C 180/90)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: ERNI Electronics GmbH (Adelberg, Tyskland) (ved advokats N. Breitenbach og W. Schaller)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 30. januar 2008 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1530/2006-4) vedrørende registrering af ordmærket MaxiBridge som EF-varemærke.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) ERNI Electronics GmbH betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 142 af 7.6.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 11. juni 2009 — Guedes — Indústria e Comércio mod KHIM — Espai Rural de Gallecs (Gallecs)

(Sag T-151/08) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om Gallecs som EF-figurmærke — de ældre nationale figurmærker og EF-figurmærker GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — ingen lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2009/C 180/91)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA (Lissabon, Portugal) (ved avocat B. Braga da Cruz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appellkammeret ved Harmoniseringskontoret: Consorci de l'Espai Rural de Gallecs (Gallecs, Spanien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 16. januar 2008 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 986/2007-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA og Consorci de l'Espai Rural de Gallecs.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 171 af 5.7.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. juni 2009 — Kommissionen mod Traore

(Sag T-572/08 P) (¹)

(Appel — personalesag — tjenestemænd — ansættelse — meddelelse om ledig stilling — udnævnelse til en stilling som chef for Kommissionens delegation i Tanzania — fastsættelse af den ledige stillings niveau — princippet om adskillelse af lønklasse og stilling)

(2009/C 180/92)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall, G. Berscheid og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Den anden part i appelsagen: Amadou Traore (Rhode-St-Genèse, Belgien) (ved avocat É. Boigelot)

Intervenienter til støtte for appellant: Europa-Parlamentet (ved C. Burgos og K. Zejdová, som befuldmægtigede), Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og K. Zieleškievicz, som befuldmægtigede) og Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber (ved T. Kennedy og J.-M. Stenier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Personaleretten (Anden Afdeling) den 13. november 2008, sag F-90/07, Traore mod Kommissionen, endnu ikke trykt i Samling af afgørelser, med påstand om ophævelse af denne dom.

Konklusion

- 1) Dom afsagt af Personaleretten den 13. november 2008, sag F-90/07, Traore mod Kommissionen, ophæves, for så vidt som Personaleretten herved annullerer Kommissionens afgørelse af 12. december 2006 om at afslå appellans ansøgning til stillingen som chef for Kommissionens delegation i Tanzania samt afgørelsen om at udnævne M.S. i denne stilling.

2) *Amadou Traores søgsmål for Personaleretten i sag F-90/07 forkastes.*

3) *Amadou Traore og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer deres egne omkostninger såvel for førsteinstansen som i appelsagen.*

4) *Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber bærer deres egne omkostninger.*

(¹) EUT C 44 af 21.2.2009.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. maj 2009
— Meyer Falk mod Kommissionen**

(Sag T-251/06) (¹)

(Forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende bekæmpelse af organiseret kriminalitet og justitsreformen i Bulgarien — afslag på aktindsigt — bortfald af sagsgenstanden — uforment at træffe afgørelse)

(2009/C 180/93)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Thomas Meyer-Falk (Bruchsal, Tyskland) (ved solicitor S. Crosby)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Costa de Oliveira og A. Antoniadis, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 6. november 2006, hvorved sagsøger fik afslag på aktindsigt i to dokumenter vedrørende bekæmpelse af organiseret kriminalitet og justitsreformen i Bulgarien.

Konklusion

1) *Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.*

2) *Hver part bærer deres egne omkostninger.*

(¹) EUT C 236 af 13.9.2008.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 4. juni 2009
— UniCredit mod KHIM — Union Investment Privatfonds (UniCredit)**

(Sag T-4/09) (¹)

(EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforment at træffe afgørelse)

(2009/C 180/94)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: UniCredit SpA (Rom, Italien) (ved avocats G. Florida og R. Florida)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Union Investment Privatfonds GmbH (Frankfurt, Tyskland) (ved avocat J. Zindel)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 3. november 2008 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1449/2006-2) vedrørende en indsigelsessag mellem UniCredit SpA og Union Investment Privatfonds GmbH.

Konklusion

1) *Det er ikke længere forment at træffe afgørelse i sagen.*

2) *UniCredit SpA bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design).*

(¹) EUT C 55 af 7.3.2009.

Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 28. april 2009 — United Phosphorus mod Kommissionen

(Sag T-95/09 R)

(Særlige rettergangsformer — direktiv 91/414/EØF — beslutning om afvisning af at optage napropamid i bilag I til direktiv 91/414 — anmodning om udsættelse af gennemførelsen og om foreløbige forholdsregler — fumus boni juris — uopsættelighed — interesseafvejning)

(2009/C 180/95)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Det Forenede Kongerige) (ved advocats C. Mereu og K. Van Maldegem)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Parpala og N. Rasmussen, som befuldmægtigede, bistået af avocat J. Stuyck)

Sagens genstand

Dels en anmodning om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning 2008/902/EF af 7. november 2008 om afvisning af at optage napropamid i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktivstof (EUT L 326, s. 35), indtil der afsiges dom i hovedsagen, dels en anmodning om foreløbige forholdsregler.

Konklusion

- 1) Gennemførelsen af Kommissionens beslutning 2008/902/EF af 7. november 2008 om afvisning af at optage napropamid i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktivstof, udsættes til den 7. maj 2010, dog senest den dag, der afsiges dom i hovedsagen.
- 2) Ovennævnte udsættelse sker på betingelse af, at United Phosphorus Ltd og Kommissionen senest den 15. marts 2010 til Rettens Justitskontor indgiver deres bemærkninger vedrørende den fremskyndede procedure, der er indledt vedrørende napropamid i henhold til artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 33/2008 af 17. januar 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 91/414/EØF for så vidt angår en almindelig og en fremskyndet procedure for vurdering af aktivstoffer, der har været omfattet af det i artikel 8, stk. 2, i samme direktiv omhandlede arbejdsprogram, men som ikke er optaget i direktivets bilag I.

3) Det bestemmes, at Kommissionen på United Phosphorus' eventuelle begæring herom skal træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre denne kendelses fulde virkning i forhold til de medlemsstater, der allerede inden den 7. maj 2009 i medfør af artikel 2 i beslutning 2008/902 måtte have annulleret, tilbagekaldt eller afvist godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder napropamid.

4) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 8. juni 2009 — Dover mod Parlamentet

(Sag T-149/09 R)

(Særlige rettergangsformer — tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt som godtgørelse for udgifter til bistand til parlamentsmedlemmer — begæring om udsættelse af gennemførelsen — begæringen tages ikke til følge — manglende uopsættelighed)

(2009/C 180/96)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Densmore Ronald Dover (Borehamwood, Hertfordshire, Det Forenede Kongerige) (ved D. Vaughan, QC, barrister M. Lester og solicitor M. French)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved H. Krück, D. Moore og M. Windisch, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af afgørelse D (2009) 4639 truffet af Europa-Parlamentets generalsekretær den 29. januar 2009 om tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er blevet udbetalt sagsøgeren som godtgørelse for udgifter til bistand til parlamentsmedlemmer, af den debitnota, der er støttet på denne afgørelse, samt af enhver anden afgørelse, der måtte blive truffet om at modregne det krævede beløb i andre beløb, som sagsøgeren kan kræve udbetalt i sin egenskab af parlamentsmedlem

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sag anlagt den 4. maj 2009 — Budapesti Erőmű mod Kommissionen

(Sag T-182/09)

(2009/C 180/97)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Budapesti Erőmű Rt. (Budapest, Republikken Ungarn) (ved solicitor M. Powell, lawyers C. Arhold, K. Struckmann og A. Hegyi)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

— Annullation af Kommissionens afgørelse af 4. juni 2008 i statsstøttesag C 41/05 for så vidt angår PPAerne indgået af sagsøgeren.

— Sagsøgte tilpligtes at betales sagens omkostninger.

— Der træffes sådanne andre eller videre foranstaltninger, som findes rettest.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning C (2008) 2223 endelig udg. af 4. juni 2008, der i forhold til fællesmarkedet underkender den støtte, som de ungarske myndigheder har tildelt visse elektricitetsproducenter i form af aftaler med lang løbetid om køb af elektricitet (herefter »PPAer«), der blev indgået mellem netoperatøren Magyar Villamos Müvek Rt. (herefter »MVM«), ejet af den ungarske stat, og disse producenter på et tidspunkt forud for Republikken Ungarns tiltrædelse af Den Europæiske Union [statsstøtte C 41/2005 (ex NN 49/2005) — »Strandede omkostninger i Ungarn«]. Sagsøgeren er i den anfægtede beslutning blevet identificeret som modtager af den angivelige statsstøtte, og beslutningen indeholder et pålæg om, at Ungarn hos sagsøgeren skal tilbagesøge støtten med tillæg af renter.

Sagsøgeren har med det første anbringende gjort gældende, at Kommissionen fejlagtigt betragtede den relevante vurderingsperiode som tidspunktet for Ungarns tiltrædelse af EU. Kommissionen skulle i stedet have vurderet, om sagsøgerens PPAer indeholdt statsstøtte set i lyset af de faktiske og retlige omstændigheder på det tidspunkt, hvor de blev indgået. Sagsøgeren hævder endvidere, at Kommissionen tilsidesatte artikel 87, stk.

1 EF, og begik et åbenbart fejlskøn ved at konkludere, at PPAerne giver en økonomisk fordel. Sagsøgeren anfører yderligere, at Kommissionen foretog urigtig anvendelse af tiltrædelsestraktaten for Ungarn og artikel 1, litra b), nr. v), i Rådets forordning nr. 659/1999 ⁽¹⁾ (herefter »procedureforordningen«).

Sagsøgeren påstår endvidere i modsætning til Kommissionens holdning, at der ikke var nogen konkurrenceforvriddning, og at tiltrædelsestraktatens bilag IV ikke udtømmende opremser de støtteforanstaltninger, der kan blive anset for eksisterende støtte, men kun fastsætter en undtagelse til princippet om, at al førtilrædelsestøtte i sig selv er eksisterende støtte. Sagsøgeren anfører yderligere, at artikel 87, stk. 3 EF, i forhold til mulig fritagelse som statsstøtte for kraftvarmeproduktion, artikel 86, stk. 2 EF, artikel 88, stk. 1 og 3, samt artikel 14 i procedureforordningen i forhold til tilbagesøgning af eksisterende individuel støtte er blevet tilsidesat.

Sagsøgeren har med det andet anbringende hævdet, at Kommissionen manglede kompetence til at vurdere de pågældende PPAer, idet de blev indgået før Ungarns tiltrædelse til EU.

Sagsøgeren har med det tredje anbringende anført, at Kommissionen tilsidesatte væsentlige formforskrifter såsom retten til at blive hørt samt forpligtigheden til at foretage en omhyggelig og upartisk undersøgelse. Endvidere påberåber sagsøgeren sig, at Kommissionen tilsidesatte væsentlige formforskrifter ved at foretage en samlet vurdering af PPAerne uden at vurdere det væsentlige indhold af hver PPA individuelt. For at kunne vurdere, om PPAerne indeholder statsstøtte, må Kommissionen ifølge sagsøgeren vurdere, om de indebærer en økonomisk fordel for producenterne, men det kræver ubetinget en individuel vurdering af hver PPA. Det gøres tillige gældende, at Kommissionens metode var utilstrækkelig til korrekt at kunne vurdere, om et betydeligt antal individuelle foranstaltninger udgør statsstøtte. Såfremt PPAerne kunne anses for eksisterende støtteordninger, skulle Kommissionen have fulgt proceduren for passende foranstaltninger, som denne er fastsat i artikel 88, stk. 1, EF og artikel 18 i procedureforordningen.

Sagsøgeren har med det fjerde anbringende anført, at Kommissionen har overskredet sine beføjelser i henhold til statsstøttere reglerne, da den i henhold til den i artikel 88, stk. 2 EF, fastsatte procedure vedtog en negativ beslutning, der kræver afvikling af PPAerne uden så meget som at have godtgjort deres økonomiske fordel.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22.3.1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83, s. 1).

Sag anlagt den 12. maj 2009 — Galileo International Technology mod KHIM — Residencias Universitarias (GALILEO)

(Sag T-188/09)

(2009/C 180/98)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados) (ved solicitors M. Blair og K. Gilbert)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Residencias Universitarias, SA (Valencia, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 19. februar 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 471/2005-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret og Residencias Universitarias, SA tilpligtes at bære deres egne omkostninger og betale sagsøgerens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Galileo International Technology LLC

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »GALILEO« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 39, 41 og 42

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Residencias Universitarias, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Spanske varemærkeregistreringer af figurmærket »GALILEO GALILEI« for tjenesteydelser i henholdsvis klasse 39, 41 og 42

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afvisning af klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009), idet appelkammeret efter artikel 63, stk. 2, i Rådets forordning nr. 40/94 (nu artikel 65, stk. 2, i Rådets forordning nr. 207/2009) begik en procedurerefejl ved at undlade at hjemvise sagen til Indsigelsesafdelingen. Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94, idet appelkammeret ikke foretog en korrekt vurdering af risikoen for forveksling og fejlagtigt anførte, at sagsøgeren overhovedet ikke havde bestridt Indsigelsesafdelingens begrundelse vedrørende dette punkt. Appelkammeret begik fejl ved vurde-

ringen af ligheden og risikoen for forveksling af de omhandlede varemærker og begrundede ikke sit resultat tilstrækkeligt.

Sag anlagt den 14. maj 2009 — HIT Trading og Berkman Forwarding mod Kommissionen

(Sag T-191/09)

(2009/C 180/99)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøgere: HIT Trading BV (Barneveld, Nederlandene) og Berkman Forwarding BV (Barendrecht, Nederlandene) (ved advocaat A.T.M. Jansen)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgernes påstande

- HIT Trading har nedlagt påstand om annullation af Europa-Kommissionens beslutning af 12. februar 2009, sag REC 08/01. HIT Trading har endvidere nedlagt påstand om, at det fastslås, at der skal afstås fra efteropkrævning af told og antidumpingtold, eller at det er begrundet at indrømme fritagelse for disse afgifter.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Efter sagsøgernes opfattelse har Kommissionen med urette lagt til grund, at det er begrundet at efteropkræve told og antidumpingtold, og at der ikke foreligger en særlig situation som omhandlet i artikel 239 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

Sagsøgerne har til støtte herfor fremsat følgende anbringender:

- Ifølge Kommissionen har de pakistanske toldmyndigheder begået en aktiv fejl som omhandlet i artikel 220, stk. 2, litra b), i forordning nr. 2913/92 med hensyn til præferenceoprindelsen. Kommissionen har med urette lagt til grund, at denne fejl for så vidt angår den ikke-præferentielle oprindelse ikke er en fejl som omhandlet i artikel 220, stk. 2, litra b), i forordning nr. 2913/92.
- Kommissionen har med urette lagt til grund, at sagsøgerne ikke har udvist den fornødne omhu med hensyn til angivelser indgivet efter den 10. september 2004.
- Kommissionen har ved undersøgelsen af spørgsmålet, om der kan afstås fra efteropkrævning, eller om der foreligger særlige omstændigheder, med urette undladt at opfylde de forpligtelser, der påhviler den.

- Ifølge Kommissionen har de pakistanske toldmyndigheder begået en aktiv fejl som omhandlet i artikel 220, stk. 2, litra b), i forordning nr. 2913/92 med hensyn til præferencoprindelsen. Kommissionen har med urette lagt til grund, at denne fejl for så vidt angår den ikke-præferentielle oprindelse ikke indebærer, at der foreligger en særlig situation som omhandlet i artikel 239 i forordning nr. 2913/92.
- Det fremgår ikke af den anfægtede beslutning, at Kommissionen faktisk har foretaget en afvejning af på den ene side Fællesskabets interesse i overholdelsen af toldbestemmelserne og på den anden side interessen for en importør i god tro i ikke at lide nogen skade, som går ud over den sædvanlige forretningsmæssige risiko.
- Det fremgår ikke af den anfægtede beslutning, at Kommissionen har taget samtlige relevante faktiske omstændigheder i betragtning ved bedømmelsen af, om omstændighederne i det konkrete tilfælde indebærer, at der foreligger en særlig situation.

Sag anlagt den 19. maj 2009 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)

(Sag T-195/09)

(2009/C 180/100)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Matkompaniet AB (Borås, Sverige) (ved lawyers J. Gulliksson og J. Olsson)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 11. marts 2009 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 577/2008-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger både for Retten i Første Instans og for Harmoniseringskontoret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Matkompaniet AB

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »KATOZ« for varer i klasse 29, 30 og 31

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: DF World of Spices GmbH

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Tysk varemærkeregistrering af figurmærket »KATTUS« for varer i klasse 29, 30, 31 og 33

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Klagen taget til følge og delvis afslag på ansøgningen om EF-varemærke

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt fandt, at der var risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker.

Sag anlagt den 20. maj 2009 — Republikken Slovenien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-197/09)

(2009/C 180/101)

Processprog: slovensk

Parter

Sagsøger: Republikken Slovenien (ved državna pravobranilka Ž. Cilenšek Bončina)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionens beslutning af 19. marts 2009 K(2009) 1945 ⁽¹⁾ om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, og for Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Slovenien.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- Kommissionen tilpligtes at godtgøre de udgifter, som Republikken Slovenien har afholdt i sagen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med den anfægtede beslutning udelukkede Kommissionen på grund af mangler ved den kontrol, der blev foretaget ved regnskabsårets udløb, og fejl i proceduren samt vedrørende kontrolmidlerne visse udgifter, afholdt af den Slovenske Republik, fra Fællesskabets finansiering for regnskabsårene 2005 og 2006, idet den foretog en fast finansiel korrektion på 5 % til øjeblikkelig betaling, som blev baseret på den revision af den nationale kontrol, der blev gennemført af dens tjenestegrene i den pågældende medlemsstat i marts 2005.

Sagsøgeren er særligt af den opfattelse at Kommissionen:

- som følge af en urigtig fastslåelse af de faktiske omstændigheder fejlagtigt anvendte artikel 15 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/2001 ⁽²⁾, henholdsvis artikel 23 i Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 ⁽³⁾, for så

vidt som den foretog revisionen for sent. Den valgte i dette øjemed en atypisk region, for hvilken der blev foretaget kontrol af åbenlyst små områder. I forbindelse med selve revisionen tog den ikke hensyn til den internationale standard 530, og den kritiserede med urette sagsøgerens brug af målehjulet,

- tilsidesatte det principielle forbud mod forskelsbehandling af medlemsstater, idet den foretog revisionen af de øvrige medlemsstaters nationale kontrol på et bredere grundlag og således med en mere repræsentativ model,
- valgte en beslutning, nemlig den finansielle korrektion på 5 %, der på grund af den begrænsede risiko for Fonden, henset til de tildelte midler, er klart uforholdsmæssig i forhold til den konstaterede tilsidesættelses grovhed og omfang, og
- handlede i strid med princippet om god tro og om korrekt sagsbehandling, idet dets tjenestegrene ikke bestred rigtigheden af oplysningerne om brugen af målehjulet og siden sommeren 2005 ikke har gjort sagsøgeren opmærksom på problematikken.

⁽¹⁾ EUT L 75 af 21.3.2009, s. 15.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/2001 af 11.12.2001 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, der indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 (EFT L 327 af 12.12.2001, s. 11).

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 af 21.4.2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik og ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere (EUT L 18 af 30.4.2004, s. 18).

Sag anlagt den 22. maj 2009 — Rügen Fisch mod KHIM — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)

(Sag T-201/09)

(2009/C 180/102)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Rügen Fisch AG (Sassnitz, Tyskland) (ved Rechtsanwältin O. Spuhler og M. Geiz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Schwaaner Fischwaren GmbH (Schwaan, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 20. marts 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 230/2007-4 annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Ordmærket »SCOMBER MIX« for varer og tjenesteydelser i klasse 29 og 35 (EF-varemærke nr. 3 227 031)

Indehaver af EF-varemærket: Rügen Fisch AG

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Schwaaner Fischwaren GmbH

Annulationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om, at det omhandlede varemærke erklæres ugyldigt.

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af Annulationsafdelingens afgørelse og EF-varemærket erklæret delvist ugyldigt

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾), da EF-varemærket »SCOMBER MIX« ikke er rent beskrivende.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT 2009 L 78, s. 1).

Sag anlagt den 25. maj 2009 — Deichmann-Schuhe mod KHIM (Gengivelse af et bøjet bånd med stiplede linjer)

(Sag T-202/09)

(2009/C 180/103)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Heinrich Deichmann-Schuhe GmbH & Co. KG (Essen, Tyskland) (ved Rechtsanwalt C. Rauscher)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 3. april 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag 224/2007-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: et figurmærke, der gengiver et bøjet bånd med stiplede linjer, for varer i klasse 10 og 25 (international registrering, hvori Det Europæiske Fællesskab er nævnt, nr. W 00881226)

Undersøgerens afgørelse: Afslag på beskyttelse

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009⁽¹⁾, da varemærket er blevet frakendt fornødent særpræg.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 27. maj 2009 — Alder Capital mod KHIM — Halder Holdings (ALDER CAPITAL)

(Sag T-209/09)

(2009/C 180/104)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Alder Capital Ltd (Dublin, Irland) (ved lawyers H. Hartwig og A. von Mühlendahl)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Halder Holdings BV (Haag, Nederlandene)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 20. februar 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 486/2008-2) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger ved appelkammeret.

— Den anden part i sagen for appelkammeret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger ved appelkammeret, hvis Halder Holdings bliver intervenient i den foreliggende sag.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Ordmærket »ALDER CAPITAL« for tjenesteydelser i klasse 36

Indehaver af EF-varemærket: Alder Capital Ltd

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Halder Holdings BV

Varemærkerettigheder påberåbt af indgiveren af ugyldighedsbegæringen: Benelux-varemærkeregistreringerne af ordmærket »Halder« og »Halder Investments« for tjenesteydelser i klasse 35 og 36,

den internationale registrering af ordmærket »Halder« for tjenesteydelser i klasse 35 og 36, de uregistrerede erhvervsmæssigt anvendte handels- og firmanavne »Halder«, »Halder Holdings«, »Halder Investments« og »Halder Interest«

Annullationsafdelingens afgørelse: EF-varemærket erklæret ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde:

1) Tilsidesættelse af artikel 57 og 58 i Rådets forordning nr. 40/94 [nu henholdsvis artikel 58 og 59 i Rådets forordning nr. 207/2009], samt af artikel 8, stk. 3, i Kommissionens forordning nr. 216/96⁽¹⁾, idet appelkammeret med urette tog den anmodning, som den anden part i sagen for appelkammeret havde indgivet, om at tage spørgsmålet om reelt brug op til fornyet prøvelse til følge.

2) Tilsidesættelse af artikel 52, stk. 1, litra a), i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 53, stk. 1, litra a), i Rådets forordning nr. 207/2009] og af artikel 55, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94 [nu artikel 56, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009] sammenholdt med artikel 42, stk. 1, i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 41, stk. 1, i Rådets forordning nr. 207/2009] og artikel 8, stk. 2, i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 2, i Rådets forordning nr. 207/2009], idet appelkammeret undlod uden videre at afslå den begæring om ugyldighed, som den anden part i sagen for appelkammeret havde indgivet, i det omfang begæringen støttede ret på ældre rettigheder, som var blevet overdraget til tredjemand.

3) Tilsidesættelse af artikel 56, stk. 2 og 3, i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 57, stk. 2 og 3, i Rådets forordning nr. 207/2009] sammenholdt med artikel 15 i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 15 i Rådets forordning nr. 207/2009] samt af artikel 10 i Rådets direktiv 89/104/EØF⁽²⁾ og regel 40, stk. 6, sammenholdt med regel 22, stk. 3 og 4, i Kommissionens forordning nr. 2868/95⁽³⁾, idet appelkammeret med urette anså, at den anden part i sagen for appelkammeret havde bevist nogen reel brug nogetsteds af dets ældre varemærker.

4) Subsidiært, tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009], idet appelkammeret med urette anså, at der var risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 216/96 af 5.2.1996 om fastsættelse af forretningsordenen for appelkamrene ved Harmoniseringskontoret for det Indre Marked (Varemærker og Design) (EFT L 28, s. 11).

⁽²⁾ Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21.12.1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker (EFT L 40, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2868/95 af 13.12.1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker (EFT L 303, s. 1).

Sag anlagt den 28. maj 2009 — Yorma's mod KHIM — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S y)

(Sag T-213/09)

(2009/C 180/105)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Yorma's AG (Deggendorf, Tyskland) (ved Rechtsanwältin A. Weiß)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 20. februar 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R-1879/2007-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Yorma's AG

Det omhandlede EF-varemærke: Et figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »YORMA'S«, i farverne blå og gul for tjenesteydelser i klasse 35 og 42 (ansøgning nr. 2 048 205)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ordmærket »NORMA« (EF-varemærke nr. 213 769) for varer i klasse 3, 5, 8, 16, 18, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 og 36, samt det i Tyskland erhvervsmæssigt anvendte selskabsnavn »NORMA« samt figurmærket »NORMA«

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen ikke taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af den anfægtede afgørelse og afslag på ansøgningen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk.1, litra b), og artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾].

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 26. maj 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke mod KHIM — El Corte Inglés (COR)

(Sag T-214/09)

(2009/C 180/106)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Tyskland) (ved Rechtsanwalt Y-G. von Amsberg)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. marts 2009 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 376/2008-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »COR« for varer i klasse 20 og 27 (international registrering nr. 839 721)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: El Corte Inglés, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ordmærket »CADENACOR« (EF-varemærke nr. 2 362 598) for varer i klasse 20

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Afslag på beskyttelse

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr.207/2009 ⁽¹⁾), da der ikke er risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT 2009 L 78, s. 1).

Sag anlagt den 3. juni 2009 — Freistaat Sachsen mod Kommissionen

(Sag T-215/09)

(2009/C 180/107)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Freistaat Sachsen (ved Rechtsanwältin U. Soltész og P. Melcher)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Artikel 1 i Kommissionens beslutning K(2009) 2010 endelig udg. af 24.3.2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008 — Tyskland, Lufthavnen i Dresden) kendes ugyldig i henhold til artikel 231, stk. 1, EF, for så vidt som Kommissionen deri har fastslået, at den af Tyskland tildelte kapitaltilførsel til renovering og forlængelse af start- og landingsbanen i lufthavnen i Dresden udgør statsstøtte som omhandlet i artikel 87, stk. 1, EF, og
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes i henhold til artikel 87, stk. 2, i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har anlagt denne sag til prøvelse af Kommissionens beslutning K(2009) 2010 endelig udg. af 24.3.2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008) — Tyskland, Lufthavnen i Dresden, hvorved Kommissionen godkendte den af Tyskland foretagne tilførsel af egenkapital til renovering og forlængelse af start- og landingsbanen i lufthavnen i Dresden som en foranstaltning, der i henhold til artikel 87, stk. 3, litra c), EF er forenelig med fællesmarkedet. Sagsøgeren har nedlagt påstand om, at beslutningen kendes ugyldig, for så vidt som den anser den omtvistede foranstaltning for støtte.

Sagsøgeren har til støtte for søgsmålet for det første gjort gældende, at Kommissionen ved at anvende reglerne om statsstøtte på den foreliggende omtvistede foranstaltning har tilsidesat kompetencefordelingen i EF-traktaten og princippet om kompetencetildeling i artikel 5 EF. Statslig finansiering af installationer i forbindelse med strukturer, som alle potentielle brugere har fri adgang til på objektive og ikke-diskriminerende betingelser, er som almen foranstaltning i økonomisk politik generelt ikke omfattet af reglerne om statsstøttes anvendelsesområde.

Som andet anbringende har sagsøgeren anfægtet, at Flughafen Dresden GmbH i forbindelse med udskiftningen af den gamle start- og landingsbane med en ny landingsbane kvalificeres som en virksomhed som omhandlet i artikel 87, stk. 1, EF.

Herudover gøres det gældende, at Kommissionen ikke har taget hensyn til, at Flughafen Dresden GmbH er et statsligt selskab med et enkelt formål (»single purpose vehicle«), som benytter sig af en privatretlig organisationsform, hvorfor det ikke kan anses for støttemodtager, for så vidt som staten udstyrer det med de nødvendige midler for at opfylde sine opgaver.

Sagsøgeren har som det fjerde anbringende gjort gældende, at de anvendte 2005-retningslinjer ⁽¹⁾ er i strid med primær fællesskabsret, da det er sagligt ukorrekt og egentligt selvmodsigende at anvende disse retningslinjer, når driften af en lokal lufthavn ikke kan anses for virksomhedsdrift. De skal supplere, men ikke erstatte 1994-retningslinjerne ⁽²⁾. Retningslinjerne fra 2005 undergiver også opførelsen af lufthavne reglerne om støtte. Denne aktivitet er i de forrige fortsat gældende retningslinjer fra 1994 udtrykkeligt undtaget fra statsstøttereglernes anvendelsesområde.

Subsidiært gør sagsøgerne med det femte anbringende gældende, at den omtvistede foranstaltning opfylder alle betingelserne i Altmark-Trans-dommen ⁽³⁾ og udgør også af den grund ikke statsstøtte.

⁽¹⁾ Meddelelse fra Kommissionen — EF-retningslinjer for finansiering af lufthavne og statslig startstøtte til luftfartsselskaber, som opererer fra regionale lufthavne, EUT C 312, s. 1.

⁽²⁾ Meddelelse fra Kommissionen — Anvendelse af artikel 92 og 93 i EF-traktaten og artikel 61 i EØS-aftalen i forbindelse med statsstøtte i luftfartssektoren, EFT C 350, s. 7.

⁽³⁾ Domstolens dom af 24.7.2003, Altmark Trans og Regierungspräsidium Magdeburg (sag C-280/00, Sml. I, s. 7747, præmis 88 ff.).

Sag anlagt den 3. juni 2009 — Mitteldeutsche Flughafen und Flughafen Dresden mod Kommissionen

(Sag T-217/09)

(2009/C 180/108)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøgere: Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Tyskland) og Flughafen Dresden GmbH (Dresden, Tyskland) (ved Rechtsanwältin Núñez-Müller og le Bell)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Artikel 1 i Kommissionens beslutning af 24. marts 2009 (K(2009) 2010 endelig udg.) kendes ugyldig i henhold til artikel 231, stk. 1, EF for så vidt som Kommissionen har anset finansieringen af saneringen og forlængelsen af start- og landingsbanen i lufthavnen i Dresden for statsstøtte.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne har anlagt denne sag til prøvelse af Kommissionens beslutning K(2009) 2010 endelig udg. af 24.3.2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008) — Tyskland, Lufthavnen i Dresden, hvorved Kommissionen godkendte den af Tyskland foretagne tilførsel af egenkapital til renovering og forlængelse af start- og landingsbanen i lufthavnen i Dresden som en foranstaltning, der i henhold til artikel 87, stk. 3, litra c), EF er forenelig med fællesmarkedet. Sagsøgerne har nedlagt påstand om, at beslutningen kendes ugyldig, for så vidt som den anser den omtvistede foranstaltning for støtte.

Sagsøgerne har til støtte for søgsmålet for det første gjort gældende, at Kommissionen har tilsidesat kompetencefordelingen og princippet om kompetencetildeling i artikel 5 EF, idet Kommissionen i henhold til Fællesskabets kompetencefordeling ikke er ansvarlig for prøvelsen af den omtvistede foranstaltning. Kompetence til fysisk planlægning og ansvaret for infrastrukturen for lufthavnskapaciteter er omfattet af EU-medlemsstaternes primære kompetenceområde.

Som andet anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at artikel 87 EF er tilsidesat. Sagsøgerne har anført, at Kommissionen udtrykkeligt har anført i 1994-retningslinjerne ⁽¹⁾, at EF-statsstøttere reglerne ikke finder anvendelse på foranstaltninger vedrørende lufthavnsinfrastruktur. Disse retningslinjer finder fortsat anvendelse, da de hverken strider mod primærretten, som den fortolkes af Fællesskabets retsinstanser, eller er blevet ophævet med gyldig virkning af Kommissionen. 1994-retningslinjerne er navnlig heller ikke ophævet af 2005-retningslinjerne ⁽²⁾. Subsidiært gør sagsøgerne gældende, at 2005-retningslinjerne ikke finder anvendelse.

Flughafen i Dresden GmbH skal endvidere ikke kvalificeres som en virksomhed i henhold til artikel 87, stk. 1, EF med henblik på den omtvistede foranstaltning, men skal derimod anses for en offentlig myndighed. Hertil kommer, at der ikke foreligger en støtteretlig begunstiging, da den af Kommissionen anvendte målestok om den markedsøkonomiske investor ikke kan finde anvendelse på installationer i forbindelse med lufthavnsinfrastruktur.

Sagsøgerne har med det tredje anbringende gjort gældende, at beslutningen også må kendes ugyldig i det påståede omfang, da Kommissionen har overtrådt væsentlige formforskrifter, forbuddet mod retsreglers tilbagevirkende kraft og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, samt da beslutningen egentlig er selvmodsigende.

⁽¹⁾ Meddelelse fra Kommissionen — Anvendelse af artikel 92 og 93 i EF-traktaten og artikel 61 i EØS-aftalen i forbindelse med statsstøtte i luftfartssektoren, EFT C 350, s. 7.

⁽²⁾ Meddelelse fra Kommissionen — EF-retningslinjer for finansiering af lufthavne og statslig startstøtte til luftfartsselskaber, som opererer fra regionale lufthavne, EUT C 312, s. 1.

Sag anlagt den 28. maj 2009 — Italien mod Kommissionen og EPSO

(Sag T-218/09)

(2009/C 180/109)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocato dello Stato P. Gentili)

Sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO)

Sagsøgerens påstande

- Meddelelsen om adgangsprøverne og de almindelige prøver inden for rammerne af udvælgelsesprøve EPSO/AST/91/09 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter (AST 3) inden for »Offset« annulleres.
- Meddelelsen om adgangsprøverne og de almindelige prøver inden for rammerne af udvælgelsesprøve EPSO/AST/91/09 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter (AST 3) inden for »Prestampo« annulleres.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har anfægtet ovennævnte meddelelser om udvælgelsesprøver, for så vidt som visse prøver skal aflægges på enten tysk, engelsk eller fransk.

Den Italienske Republik har fremsat følgende anbringender til støtte for søgsmålet:

- Der foreligger en tilsidesættelse af artikel 290 EF, der tildeler Rådet en enekompetence til med enstemmighed at fastlægge den ordning, der skal gælde for Fællesskabets akter på det sproglige område. EPSO har i det foreliggende tilfælde reelt tiltaget sig Rådets kompetence ved at fastsætte den sproglige ordning for de to udvælgelsesprøver, idet Personaleudvælgelseskontoret pålagde ansøgerne at vælge enten engelsk, tysk eller fransk og dermed udelukke de øvrige officielle sprog som andet sprog og som sprog ved adgangsprøverne for så vidt angår to ud af tre prøver og de mundtlige prøver.

- Der foreligger en tilsidesættelse af artikel 12 EF, artikel 22 i Den Europæiske Unions Charter om grundlæggende rettigheder, artikel 1 og 6 i forordning 1/58 ⁽¹⁾ samt tjenestemandsvedtægtens artikel 28. Herved gøres det gældende, at samtlige sprog i medlemslandene har status af officielle sprog og arbejdssprog i Unionen. I en meddelelse om en udvælgelsesprøve kan EPSO derfor ikke vilkårligt begrænse

de sprog, søgerne kan vælge som andet sprog, og de sprog, meddelelserne er affattet på, samt de sprog, prøverne kan aflægges på, til blot tre sprog. Det fremgår desuden af tjenstemandsvedtægtens artikel 28, at tjenstemændene skal have kendskab til et andet af Fællesskabernes sprog, uden at engelsk, tysk eller fransk ved bestemmelsen tillægges en fortrinnsstilling.

Endelig gør sagsøgeren gældende, at der ligeledes foreligger en tilsidesættelse af artikel 253 EF, samt af retssikkerhedsprincippet.

(¹) Forordning nr. 1 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på det sproglige område (EFT 34, 1959, s. 650).

Sag anlagt den 3. juni 2009 — ERGO Versicherungsgruppe mod KHIM — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO)

(Sag T-220/09)

(2009/C 180/110)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Tyskland) (ved Rechtsanwältin V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde og J. Pause)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 20. marts 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 515/2008-4) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: ERGO Versicherungsgruppe AG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ERGO« for varer og tjenesteydelser i klasse 3 og 5 (ansøgning nr. 3 292 638)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ordmærket »URGO« for varer i klasse 3 og 5 (EF-varemærke nr. 989 863)

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget delvist til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 (¹), da der ikke er risiko for forveksling af de omhandlede varemærker.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 3. juni 2009 — ERGO Versicherungsgruppe mod KHIM — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)

(Sag T-221/09)

(2009/C 180/111)

Stævningen er affattet på: tysk

Parter

Sagsøger: ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Tyskland) (ved Rechtsanwältin V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde og J. Pause)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 20. marts 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 520/2008-4) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: ERGO Versicherungsgruppe AG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ERGO Group« for varer og tjenesteydelser i klasse 3 og 5 (ansøgning nr. 3 296 449)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ordmærket »URGO« for varer i klasse 3 og 5 (EF-varemærke nr. 989 863)

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Til sidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾], da der ikke er risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 1. juni 2009 — INEOS Healthcare mod KHIM — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)

(Sag T-222/09)

(2009/C 180/112)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: INEOS Healthcare Ltd (Warrington, Det Forenede Kongerige) (ved barrister S. Malynicz og solicitor A. Smith)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jerusalem, Israel)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 24. marts 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1897/2007-2) annulleres.

— Harmoniseringskontoret og den anden part i sagen for appelkammeret tilpligtes at bære deres egne omkostninger og at betale de omkostninger, der er afholdt af sagsøgeren.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: INEOS Healthcare Ltd

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ALPHAREN« for varer i klasse 5

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Teva Pharmaceutical Industries Ltd

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ungarsk varemærkeregistrering af ordmærket »ALPHA D3« for varer i klasse 5; litauisk varemærkeregistrering af ordmærket »ALPHA D3« for varer i klasse 5; lettisk varemærkeregistrering af ordmærket »ALPHA D3« for varer i klasse 5

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Appelkammeret tog ikke hensyn til, at den anden part i sagen, der verserede for det, ikke havde ført bevis for lighed mellem de pågældende varer. Til sidesættelse af artikel 75 i Rådets forordning nr. 207/2009 og af retten til at blive hørt, da appelkammeret med urette baserede sin afgørelse af materielle spørgsmål på beviser, som sagsøgeren ikke havde haft lejlighed til at udtale sig om. Til sidesættelse af artikel 76 i Rådets forordning nr. 207/2009, da appelkammeret under sagsbehandlingen vedrørende relative registreringshindringer ikke begrænsede sig til at prøve de af parterne fremførte kendsgerninger, beviser og argumenter og de af parterne fremsatte anmodninger. Til sidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, da appelkammeret har gjort sig skyldig i urigtig retsanvendelse i forbindelse med fastlæggelsen af den relevante kundekreds og med helhedsvurderingen af risikoen for forveksling i det hele taget.

Sag anlagt den 8. juni 2009 — CLARO mod KHIM — Telefónica (Claro)

(Sag T-225/09)

(2009/C 180/113)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: CLARO, SA (ved abogados E. Armijo Chávarri og A. Castán Pérez-Gómez)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Telefónica, SA (Madrid, Spanien)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 26. februar 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1079/2008-2) annulleres, og sagen hjemvises til nævnte appelkammer, der træffer afgørelse på ny, og Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: BCP S/A, det aktuelt driver virksomhed under navnet CLARO, S.A., sagsøger

Det omhandlede EF-varemærke: Tredimensionelt varemærke, der indeholder betegnelsen »CLARO« (ansøgning nr. 5 229 241) for varer og tjenesteydelser i klasse 9 og 38

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Telefónica, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det ældre EF-ordmærke »CLARO« (nr. 2 017 341) for bl.a. varer og tjenesteydelser i klasse 9 og 38

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Klagen afvises, idet sagsøgeren ikke har indgivet en skriftlig begrundelse

Søgsmålsgrunde: Den anfægtede afgørelse er ifølge sagsøgeren i strid med princippet om funktionel kontinuitet mellem Indsigelsesafdelingen og appelkammeret. Efter sagsøgerens opfattelse er det åbenbart, at klagen vedrørte den anfægtede afgørelse i dens helhed, såvel som Indsigelsesafdelingens forkerte fortolkning af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 om EF-varemærker.

Sag anlagt den 11. juni 2009 — United States Polo Association mod KHIM — Textiles CMG (U.S. POLO ASSN.)

(Sag T-228/09)

(2009/C 180/114)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: United States Polo Association (Lexington, De Forenede Stater) (ved lawyers P. Goldenbaum, T. Melchert og I. Rohr)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Textiles CMG, SA (Onteniente, Valencia, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 20. marts 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 886/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at bære sine egne omkostninger og betale de omkostninger, der er afholdt af sagsøgeren, og hvis Textiles CMG, SA intervenserer i sagen, tilpligtes intervenienten at bære sine egne omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: United States Polo Association

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »U.S. POLO ASSN.« for varer i klasse 9, 20, 21, 24 og 27

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Textiles CMG, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Spansk varemærkeregistriering af ordmærket »POLO-POLO« for varer i klasse 24, EF-varemærkeregistriering af ordmærket »POLO-POLO« for varer i klasse 24, 25 og 39

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen vedrørende alle de omhandlede varer

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009], da appelkammeret fejlagtigt fastslog, at der består en risiko for forveksling mellem de pågældende varemærker.

RETTEEN FOR EU-PERSONALESAGER

Sag anlagt den 7. april 2009 — Roumimper mod Europol

(Sag F-41/09)

(2009/C 180/115)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Jaques Pierre Roumimper (Zoetermeer, Nederlandene) (ved advocats P. de Casparis og D. Dane)

Sagsøgt: Den Europæiske Politienhed (Europol)

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde ham fastansættelse, samt af afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over førstnævnte.

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde ham fastansættelse samt afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over afgørelsen af 12. juni 2008, hvori det anføres, at sagsøgerens klagepunkter er ugrundede, annulleres.

— Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 9. april 2009 — Esneau-Kappé mod Europol

(Sag F-42/09)

(2009/C 180/116)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Anne Esneau-Kappé (Haag, Nederlandene) (ved advocats P. de Casparis og D. Dane)

Sagsøgt: Den Europæiske Politienhed (Europol)

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde hende fastansættelse, samt af afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over førstnævnte afgørelse.

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde hende fastansættelse samt afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over afgørelsen af 12. juni 2008, hvori det anføres, at sagsøgerens klagepunkter er ugrundede, annulleres.

— Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 15. april 2009 — van Heuckelom mod Europol

(Sag F-43/09)

(2009/C 180/117)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Carlo van Heuckelom (Haag, Nederlandene) (ved advocats J. Dammings og D. Dane)

Sagsøgt: Den Europæiske Politienhed (Europol)

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelse af 14. juli 2008, hvorved sagsøgeren indplaceres på første løntrin i sin lønklasse samt af afslaget af 19. januar 2009 på sagsøgerens klage over førstnævnte afgørelse.

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse af 14. juli 2008, hvorved sagsøgeren indplaceres på første løntrin i sin lønklasse samt afslaget af 19. januar 2009 på sagsøgerens klage over førstnævnte afgørelse annulleres.

— Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 17. april 2009 — Knöll mod Europol**(Sag F-44/09)**

(2009/C 180/118)

*Processprog: nederlandsk***Parter***Sagsøger:* Brigitte Knöll (Hochheim am Main, Tyskland) (ved avocat P. de Casparis)*Sagsøgt:* Den Europæiske Politienhed (Europol)**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde hende fastansættelse, samt af afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over førstnævnte afgørelse.

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse af 12. juni 2008, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at det ikke er muligt at tilbyde hende fastansættelse samt afslaget af 7. januar 2009 på sagsøgerens klage over afgørelsen af 12. juni 2008, hvori det anføres, at sagsøgerens klagepunkter er ugrundede, annulleres.
- Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 20. maj 2009 — J mod Kommissionen**(Sag F-53/09)**

(2009/C 180/119)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* J (London, Det Forenede Kongerige) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annullation af afgørelsen om afslag på sagsøgerens anmodning om, at den sygdom, som sagsøgeren lider af, anerkendes som en erhvervs sygdom, samt af afgørelsen om, at sagsøgeren skal afholde honorar og omkostninger til den af sagsøgeren udpegede læge samt halvdelen af honoraret og ekstraomkostningerne til den tredje læge fra lægeudvalget.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionens afgørelse om afslag på sagsøgerens anmodning om, at den sygdom, som sagsøgeren lider af, anerkendes som en erhvervs sygdom, som omhandlet i vedtægtens artikel 73, og som forhindrer sagsøgeren i at udøve sit hverv.
- Annullation af Kommissionens afgørelse om, at sagsøgte skal afholde honorar og omkostninger til den af sagsøgeren udpegede læge samt halvdelen af honoraret og ekstraomkostningerne til den tredje læge fra lægeudvalget.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren en euro i symbolsk erstatning for den ikke-økonomiske skade, sagsøgeren har lidt.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 26. maj 2009 — Maxwell mod Kommissionen**(Sag F-55/09)**

(2009/C 180/120)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* Allan Maxwell (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Sagsøgerens ansøgning om erstatning for det tab, han har lidt under sin tjenestefrihed af personlige årsager i forbindelse med, at han bestred en stilling som »EU Senior Adviser« i Den Koreanske Halvøes Energiudviklingsorganisation, og som skyldes manglende godtgørelse af bolig- og skoleomkostninger.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af ansættelsesmyndighedens afslag af 2. september 2008 på sagsøgerens krav om erstatning.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagsøgeren 132 900 EUR som godtgørelse for bolig- og skoleomkostninger i forbindelse med, at sagsøgeren bestred en stilling som EU Senior Adviser i KEDO.

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 2. juni 2009 — Dionisio Galao mod Regionsudvalget

(Sag F-57/09)

(2009/C 180/121)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Ana Maria Dionisio Galao (Bruxelles, Belgien) (ved advocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Regionsudvalget

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af sagsøgtets afgørelse om fastsættelse af betingelserne for ansættelse af sagsøgeren som kontraktansat i henhold til vedtægtens artikel 3c, for så vidt som kontraktens varighed herved begrænses til tre måneder, samt annulation af to tillægskontrakter til kontrakten om ansættelse af sagsøgeren som midlertidig ansat, som ændrer tidspunktet for kontraktens udløb.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af Regionsudvalgets afgørelse af 19. december 2008 om fastsættelse af betingelserne for ansættelse af sagsøgeren som kontraktansat i henhold til vedtægtens artikel 3c, for så vidt som kontraktens varighed herved begrænses til tre måneder.
- Annulation af Regionsudvalgets afgørelse af 23. oktober 2008, for så vidt som Regionsudvalget ved tillægskontrakt nr. 9 til kontrakten ændrer betingelserne for sagsøgerens ansættelse som midlertidig ansat i henhold til vedtægtens artikel 8, litra b), og nærmere bestemt for så vidt som kontraktens udløb forlænges til den 31. december 2008.
- Annulation af Regionsudvalgets afgørelse af 22. september 2008, for så vidt som Regionsudvalget ved tillægskontrakt nr. 8 til kontrakten ændrer betingelserne for sagsøgerens ansættelse som midlertidig ansat i henhold til vedtægtens artikel 8, litra b), og nærmere bestemt for så vidt som tidspunktet for kontraktens udløb herved ændres fra den 30. september til den 31. december 2008.
- Regionsudvalget tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 10. juni 2009 — Pascual García mod Kommissionen

(Sag F-58/09)

(2009/C 180/122)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: César Pascual García (Madrid, Spanien) (ved advocati B. Cortese og C. Cortese,)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om at ansætte sagsøgeren som teknisk assistent med virkning fra 10. marts 2009 med indplacering i lønklasse AST 3, løntrin 2, for så vidt som han ikke tildeles de rettigheder og den aflønning, der er nødvendig for at sikre en korrekt opfyldelse af Personalerettens dom af 22. maj 2008, sag F-145/06, Pascual García mod Kommissionen.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af Kommissionens afgørelse om at ansætte sagsøgeren som teknisk assistent med virkning fra 10. marts 2009 med indplacering i lønklasse AST 3, løntrin 2, for så vidt som han ikke tildeles de rettigheder og den aflønning, der er nødvendig for at sikre en korrekt opfyldelse af Personalerettens dom af 22. maj 2008, sag F-145/06, Pascual García mod Kommissionen, navnlig
 - a) For så vidt som sagsøgerens anciennitet i tjenesten ikke beregnes fra den 1. april 2006 med hensyn til fremtidigt avancement i lønklasse, beregningen af pensionsrettigheder og i andre relevante henseender.
 - b) For så vidt som sagsøgeren ikke gives ret til udlandstillæg i henhold til artikel 4, stk. 1, i bilag VII til vedtægten.
- Om fornødent annulleres afslaget af 10. marts 2009 på den klage, sagsøgeren samme dato havde indgivet med henblik på at opnå de rettigheder og den aflønning, der er nødvendig for at sikre en korrekt opfyldelse af Personalerettens dom af 22. maj 2008, sag F-145/06, Pascual García mod Kommissionen, herunder løntilgodehavender og skyldige tillæg, med tillæg af morarenter.
- Subsidiært tilpligtes Kommissionen at betale erstatning for det tab, sagsøgeren har lidt som følge af den manglende udbetaling af udlandstillæg.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 180/120	Sag F-55/09: Sag anlagt den 26. maj 2009 — Maxwell mod Kommissionen	64
2009/C 180/121	Sag F-57/09: Sag anlagt den 2. juni 2009 — Dionisio Galao mod Regionsudvalget	65
2009/C 180/122	Sag F-58/09: Sag anlagt den 10. juni 2009 — Pascual García mod Kommissionen	65



ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>